免費贈閱
歡迎取閱

真理報

美東版

華人基督教月報 TRUTH MONTHLY

第271期
2024年3月

電子版真理報

出版｜紐約基督徒短期宣教訓練中心
NY Christian Short-Term Mission Training Centre
140-44 34th Ave, Unit CA&CB, Flushing, NY 11354
Tel: 718-460-9308 Email: truthmonthly@nystm.org
www.nystm.org/truthmonthly/

耶穌對他說：復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活，凡活著信我的人必永遠不死。你信這話麼？（約翰福音11:25-26）

向陽心聲

奇異恩典
看基督的代死與復活

• 林向陽 •

儘管現今醫學科技猛進，新發明勝數不清，但對人類最大的仇敵——「死亡」依然一籌莫展。因為自始祖犯罪離棄神，人類的結局就是永遠沉淪，如聖經所宣告的：「按著定命，人人都有一死，死後且有審判。」（來九：27）故此，人必定會死亡，而且死後還要面對永生真神耶和華的公義審判。試想，一個滿身罪污的人，在全然聖潔、全知、宇宙唯一的真神耶和華面前接受審判，是多麼可怕的事情！

幸好耶和華也是位極其慈愛、滿有憐憫的神，祂愛世人至切，為拯救世人脫離永遠的沉淪，差遣獨生愛子耶穌基督降生塵世，擔當世人的罪孽，甘心捨命在十字架上，並且死後三天復活，叫一切信靠祂的人，不至滅亡，反得永生。

基督降生、代死與復活，不但改變了人類永恆的去向，也彰顯神對人類極大的恩典：

彰顯神的信實

聖經記載：當始祖犯罪背逆神，與蛇同受神審判時，神對夏娃與蛇說：「我又要叫你和女人彼此為仇；你的後裔和女人的後裔也彼此為仇。女人的後裔要傷你的頭，你要傷他的腳跟。」（創三：15）女人的後裔將給撒旦致命的重擊，粉碎撒旦的權勢。女人的後裔就是由聖靈感孕，藉童貞女馬利亞所生的耶穌基督。

彰顯神的大愛

聖經又記載：「為義人死，是少有的，為仁人死，或者敢作的。惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死，神的愛就在此向我們顯明了」（羅五：7-8）

請看，神在我們叛逆祂，甚至不認識祂的時候依然深愛我們。當基督被釘十字架，連父神也因祂所背負世人的罪孽而對祂掩面不看，處於極度痛苦中，面對十字架下那些譏誚祂的人，神兒子依然大愛盈溢。痛苦不堪、垂死的神子向父神發出響澈天際的呼求：「父啊！赦免他們，因為他們所作的他們不曉得。」神子的捨身大愛，的確比天還高，比海更深，怎能不令你我感動淚下？

基督是人類惟一的救贖

救恩的代價極高，只有神兒子的寶血才有功效。聖經記載：「除祂（耶穌基督）以外，別無拯救，因為天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠著得救。」（徒四：12）主耶穌也親口宣告：「我是道路、真理、生命，若不藉著我，沒有人能到父那裏去。」（約十四：6）是的，其他宗教不能救我們，即使是伊斯蘭教的教主穆罕默德，他曾自稱比耶穌更大，他還不是難逃一死嗎？佛教的釋迦牟尼也不敢稱自己為神，祇說自己是「悟道」而已。祇有耶穌基督敢直稱自己是神，因為祂的確是神。祂的一生，完全應驗了舊約聖經一切有關祂的預言。

基督復活證明祂真的是神的兒子，因為「論到祂（父神）兒子我主耶穌基督，按肉體說，是從大衛後裔生的。按聖善的靈說，因從死裡復活，以大能顯明是神的兒子。」（羅一:3-4）。

耶穌基督復活證據眾多，簡述說如下：

1．聖經詳細記載

耶穌不但把自己就是「神」向世人明說，祂也多次明說自己「要受長老祭司文士許多苦，並且被殺，第三日復活。」（太十六：21）祂的一生，無懈可擊地——應驗舊約聖經幾千年來指著彌賽亞所說的一切預言。

2．空墳墓的明證

耶穌的仇敵牢記主耶穌說祂死後三天復活的話，故此，耶穌被釘死後，祭司長和法利賽人「帶著看守的兵同去，封了石頭，將墳墓把守妥當。」（太廿七：66）嚴防門徒偷取尸體。

四福音極度詳細記載主的復活：當婦女帶著香膏，要去膏耶穌的身體，來到墳墓前卻看見大石頭已經被挪開了。她們看見天使，又把天使告訴她們主已經復活的好消息趕快告訴門徒，彼得與耶穌所愛的那個門徒一同跑到耶穌的墳墓：「……就看見細麻布還放在那裡，又看見耶穌的裹頭巾，沒有和細麻布放在一處，是在另一處捲著。先到墳墓的那門徒也進去，看見就信了。」（約廿：6-8）這段經文非常重要，證明耶穌復活的身體已超越空間的限制，能穿越過那緊緊包裹的細麻布。故此，「偷尸論」根本不能成立，誰會冒殺身之罪，滾開巨石偷取尸體，再把布如前捲好？這段經文也擊破了「昏迷論」，重傷昏迷的人，怎能解開緊緊捆綁自己的細麻布，再把它如原狀捲著，然後滾開墓門巨石而不被看守的兵丁發覺？故此，惟一正確的結論，就是耶穌的確是神，祂已經戰勝死亡，從死裏復活了。

3．眾人見證主的復活

此外，復活後的耶穌，在祂昇天的四十天中，曾多次向門徒顯現，保羅如此詳細記載：「……就是基督照聖經所說，為我們的罪死了。而且埋葬了。又照聖經所說，第三天復活了。並且顯給磯法看。然後顯給十二門徒看。後來一時顯給五百多弟兄看，其中一大半到如今還在，卻也有已經睡了的。以後顯給雅各看，再顯給眾使徒看。末了也顯給我看……」（林前十五：3-8）當時尚活著，親眼看見復活主的信徒就是最好的人證。故此，耶穌基督的復活是不容懷疑的事實。

4．信徒的改變

當耶穌被釘死後，門徒驚恐躲藏。目睹復活主後，門徒視死如歸，拼命傳揚主復活、拯救

……（文轉第2頁）

看基督的代死與復活

……（文接第1頁）

世人福音，甚至不惜犧牲生命。而基督福音所到之處，使人心悔改歸正，靠聖靈大能砍斷撒但的捆綁，從黑暗歸向光明，使凡信靠祂的人能親身經歷耶穌基督復活的大能！

5. 外邦人歷史文獻的記載

在耶穌年代，以色列祇不過是羅馬帝國版圖上一個不重要的地區，但是羅馬歷史學家卻有極多關於耶穌基督的記載：

1. 在研究猶太人歷史方面，最具權威的歷史學家約瑟夫斯Flavius Josephus ，他生於主後37年，父親為法利賽人，但他並不是基督徒，他曾任羅馬帝國三個皇帝的顧問，多年收集耶穌的資料，記載新約事件和基督教的形成與發展，他的著作在第一世紀的歐洲極被注重，程度僅次於聖經。他的《猶太戰爭》（The Jewish Wars)及《猶太古史》（The Antiquities of the Jews），內中對耶穌一生有很詳細的記載，他並肯定地說，耶穌乃藉著童女馬利亞懷孕而生；而耶穌門徒的改變、福音的廣傳乃是因為耶穌復活之故。
2. 此外，被譽為羅馬帝國最偉大的史學家塔西圖斯（Cornelius Tacitus）在他的著作《羅馬編年史》（Roman Annals）也曾記載耶穌的死。
3. 而《羅馬衰亡史》（The Decline & Fall of Roman Empire）也清楚記載耶穌的死及門徒的改變，及基督教的發展史實。
4. 還有羅馬歷史學家薛東尼斯（Suetonius），羅馬著名律師、作家蒲林尼 （Pliny the Younger）的官方報告，羅馬皇帝哈德良（Hadrian）的官方記載、主後第三世紀的基督徒史學家魯士安（Lucian）的歷史記載等等，都指出耶穌基督的降生、受難、空墳墓並不是虛構，乃是千真萬確的史實！

而耶穌基督的復活，的確是整個基督教信仰的根基，也是全人類救恩的確據。

親愛的讀者，你認識這位愛你至切，為你捨命和復活的主嗎？

紐約華人宣道會
New York Chinese Alliance Church

誠徵傳道牧者 ASSOCIATE PASTOR

職責概要及範圍
協助主任牧師帶領會眾實踐神對教會的使命。定期向主任牧師、理事會和執事會作報告和跟進。
◇ 禱告事工 ◇ 講道和教導 ◇ 本地和海外差傳
◇ 門訓牧養 ◇ 小組事工 ◇ 行政工作

申請資格及具有的個人特質
1. 有神清晰的呼召、具備牧者的心腸和必須有委身事奉的態度
2. 正統神學訓練，具福音派神學院協會認可的道學碩士學位。
3. 神學院畢業後最少有2-3年全職牧會經驗。
4. 閱讀並書寫流暢中英文，說流利廣東話，可用國語及英語溝通。
5. 認同並完全遵從美國宣道會的信仰宣言、會章和附則。
6. 認同及推動紐約華宣的異象願景和方向，持守職責範圍中列舉所需具備的素質。

聯絡方法
請將以下內容寄至：pastorsearch-cmap@nycac.org
• 個人履歷，個人得救/全職事奉呼召見證，三個講道錄音音訊/視頻範本

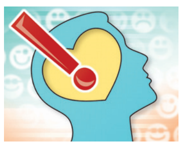
160 Eldridge Street, New York, NY 10002 (212)533-3808
https://nycac.life/recruiting (詳細聘請資料，請參閱教會網站)

紐約華人福音會 CEMC
Chinese Evangel Mission Church
97 Madison Street, New York, New York 10002

【誠聘一國語事工牧者】
• 神學院畢業，正統福音信仰 • 能以流利國語講道
• 重視建立信徒，傳福音，差傳事工 • 能以英語溝通, 懂粵語更佳
• 三年或以上的牧會經驗

請書請提交：(1)電郵至：pastoral.search@cemc-m.org
(2)郵寄至：C/O Pastoral Search Committee Chinese Evangel Mission Church
97 Madison Street, New York, NY 10002

EQ在線



• 余德淳 •

想值得想的

昨天日記談到幫助病友及長者掌握自己的生存優勢，提升自己對生命的熱愛。今天我想參考另一位大哲學家維特根斯坦的真實哲理，他提醒我們要區別生命中有那些無法彌補的問題，故此，不應該浪費時間去想：「我曾經在過去不珍惜學習的日子……」，「我曾經花費了很多冤枉錢在某些生意上……」，「我曾經責怪現在已逝世的某些親人……」等等。

這些都是一個病人或長者耿耿於懷的心事，從他們的表情看出他們仍然很沉溺於長期的懊悔中。

心理照顧，就是坦白告訴對方我們應該放時間在能夠得到收益的問題上，例如「打個電話對正在考試的孫兒說些祝福的話」，「今天想聽一首很勵志的聖詩」，「找鄰座剛康復的舍友說上帝愛他」，「留意最近有一個旅行的通告想想重遊舊地……」

聖經有值得我們思考的慈愛的話：「耶和華有憐憫，有恩典，不輕易發怒，且有豐盛的慈愛。祂不長久責備，也不永遠懷怒。祂沒有按我們的罪過待我們，也沒有照我們的罪孽報應我們。天離地何等的高，祂的慈愛向敬畏祂的人也是何等的大！東離西有多遠，祂叫我們的過犯離我們也有多遠！」（詩篇103:8-12）

想「上帝的慈愛向敬畏祂的人也是何等的大」，我們的心歸回上帝，就可以得安寧。

今早喜樂團Lillian分享：越來越覺得，神透過護心喜樂團讓一班癌症同路人聚在一起，是要藉著一個「生命影響生命」的進程來讓人經歷祂的愛和實在。從起初確診患癌以為天塌了下來，但當遇上同路人，發現原來可以有另一種態度和角度去面對癌症時，頓然醒覺，其實自己也可以活得不一樣。

我在「舍下」認識了很多生命戰士，他們教會了我很多，原來除了喜樂的心，感恩的心也同樣是一劑良藥。PET Scan報告結果正面，固然感恩，但報告不似預期也同樣感恩，因為他們會說：「感恩清晰知道要轉藥！」；指數合格可以繼續療程固然感恩，但指數不合格療程要暫停也同樣感恩，因為他們會說：「感恩可以暫停療程休息一下！」。

聖經說：「要常常喜樂，凡事謝恩；因為這是神在基督耶穌裏向你們所定的旨意。」(帖撒羅尼迦前書5:16-18）記得以前牧者曾教導，跟隨主並非因為祂保佑我才信，而是一個終身的決定，不論是順境逆境，也定意相信我的好處不在祂以外，就常懷著感恩的心去領受神給我的一切。這兩星期我再次經歷類風濕關節炎發作帶給我的學習。雖然全身關節和肌肉發炎酸痛影響了睡眠，和出現心翳的感覺及呼吸不順，但我仍要感恩因為這是出於神的提醒，祂拍一下我的頭提醒我要停一下呢！

小時候玩「找不同」，現在要玩「找感恩」，相信定能找出不一樣的平安和喜樂，因為這是神在基督耶穌裏向我所定的旨意。

作者：余德淳博士為余德淳訓練機構創辦人及總監，為資深應用心理學及輔導學講師。榮獲香港第一屆優秀社工獎，為港大社會科學碩士、香港基督教輔導學院榮譽教牧學博士。香港短宣中心董事及總幹事助理（義務），國際短宣使團國際董事及常委。

為何這個世界有那麼多的苦難？（三）

• 洪順強 •

苦難除了源於魔鬼撒旦及人之外，聖經記載上帝亦會使人落在苦難中，為甚麼慈愛的上帝甚至會降災於人呢？請看以下分享。

上帝是慈愛的也是公義的

有些人以為上帝是慈愛的，祂就不會使人落在苦難中，更不能接納上帝會施行刑罰。以上的想法其實有不完全的地方，原因在於只執著上帝是慈愛的屬性，但不認識或忘記了上帝同時也有公義的屬性。雖然提及上帝是滿有慈愛的經文很多，例如聖經說：「耶和華啊，你的慈愛上及諸天；你的信實達到穹蒼。」（詩36:5）又說：「耶和華有恩惠，有憐憫，不輕易發怒，大有慈愛。」（詩145:8）

然而，論及上帝公義的經文也很多，例如申命記32:4說：「祂是磐石，祂的作為完全；祂所行的無不公平，是誠實無偽的神，又公義，又正直。」詩103:6說：「耶和華施行公義，為一切受屈的人伸冤。」

上帝會用苦難去執行祂公義的審判

聖經清楚地記載上帝如何彰顯祂的公義，尤其是在祂執行審判刑罰時。例如上帝在出埃及記20:4-5明明吩咐以色列人說：「不可為自己雕刻偶像，也不可做甚麼形像彷彿上天、下地，和地底下、水中的百物。不可跪拜那些像，也不可事奉它，因為我耶和華——你的神是忌邪的神。恨我的，我必追討他的罪，自父及子，直到三四代。」但出埃及記32章，記載百姓後來卻為自己鑄了一隻牛犢，並向偶像下拜獻祭、以它為神，於是上帝刑罰他們，使他們一天內被殺的約有三千，上帝按著祂的公義用苦難去刑罰人。

另一個很明顯的例子是上帝用洪水淹沒大地，當時世人都敗壞了，聖經記載說：「耶和華見人在地上罪惡很大，終日所思想的盡都是惡……，世界在神面前敗壞，地上滿了強暴。神觀看世界，見是敗壞了；凡有血氣的人在地上都敗壞了行為。」（創世記6:5-12）於是上帝用洪水去淹沒大地，以執行祂公義的審判。

聖經裡還有很多上帝藉著苦難施行審判的例子，說明上帝是公義的；並對有罪的人，祂必追討。

上帝用苦難去管教百姓

此外上帝亦會用苦難去管教百姓，管教的目的是要百姓回轉去行義，動機是出於愛。希伯來書12:5-11說：「你們又忘了那勸你們如同勸兒子的話，說：『我兒，你不可輕看主的管教，被祂責備的時候也不可灰心；因為主所愛的，祂必管教，又鞭打凡所收納的兒子。』你們所忍受的，是神管教你們，待你們如同待兒子。焉有兒子不被父親管教的呢？管教原是眾子所共受的。你們若不受管教，就是私子，不是兒子了。再者，我們曾有肉身的父管教我們，我們尚且敬重他，何況靈性之父，我們豈不更當順服他而得生命嗎？肉身的父都是暫隨己意管教我們；惟有萬靈的父管教我們，是要我們得益處，使我們在祂的聖潔上有分。凡管教的事，當時不覺得快樂，反覺得愁苦；後來卻為那經練過的人結出平安的果子，就是義。」

聖經士師記是一卷很清楚說明上帝管教祂子民的書，書中記載上帝多次興起敵人去管教他們，士師記2:11-15指出問題的所在：「以色列人行耶和華眼中看為惡的事，去事奉諸巴力（當然的假神偶像），離棄了領他們出埃及地的耶和華—他們列祖的神，去叩拜別神，就是四圍列國的神，惹耶和華發怒；並離棄耶和華，去事奉巴力和亞斯她錄。耶和華的怒氣向以色列人發作，就把他們交在搶奪他們的人手中，又將他們付與四圍仇敵的手中，甚至他們在仇敵面前再不能站立得住。他們無論往何處去，耶和華都以災禍攻擊他們，正如耶和華所說的話，又如耶和華向他們所起的誓；他們便極其困苦。」然而上帝沒有把百姓滅絕，因為祂愛他們，盼望他們悔改回轉。

上帝:先有警告作提醒，後才降下苦難

上帝降下苦難給人，無論是由於審判或管教，祂都是有預先警告的。例如創世記第三章記載上帝刑罰人，使女人生產兒女必多受苦楚，必被丈夫管轄；上帝使男人必終身勞苦才能從地裡得吃的，使地長出荊棘和蒺藜來，人要汗流滿面才得糊口，直到歸了土。人為何要面對死的刑罰？原來創世記2:16-17早已說明，耶和華神吩咐人說：「園中各樣樹上的果子，你可以隨意吃，只是分別善惡樹上的果子，你不可吃，因為你吃的日子必定死！」但人卻明知故犯，所以上帝才降下苦難給人。

如今，我們看見世界越來越不適合人居住。聖經最後一卷書啟示錄其實早已預告世界越來越多苦難，甚至將來「日頭能用火烤人」（啟示錄16:8）。主耶穌也早已預言末世的降臨，祂提醒門徒說：「你們聽見打仗和擾亂的事，不要驚惶；因為這些事必須先有，只是末期不能立時就到……，民要攻打民，國要攻打國；地要大大震動，多處必有饑荒、瘟疫，又有可怕的異象和大神蹟從天上顯現。」（路加福音21:9-11）

今天很多世界不同的地方不是正在發生這些所預言的事嗎？主耶穌的預告不是要威嚇人，祂乃是要提醒人好好預備，祂用了昔日洪水的苦難去預告主審判的來臨，祂說：「挪亞的日子怎樣，人子降臨也要怎樣。當洪水以前的日子，人照常吃喝嫁娶，直到挪亞進方舟的那日；不知不覺洪水來了，把他們全都沖去。人子降臨也要這樣……，所以，你們要警醒，因為不知道你們的主是哪一天來到。家主若知道幾更天有賊來，就必警醒，不容人挖透房屋，這是你們所知道的。所以，你們也要預備，因為你們想不到的時候，人子就來了。」（馬太福音24:37-44）

願意賜人平安的上帝仍在等候人悔改

按聖經的預言，我們差不多已經到了末日的盡頭，再說上帝不是要威嚇我們，乃是要我們預備好去迎見主耶穌再降臨的審判，祂盼望我們人人悔改歸向祂，並且接受主耶穌為救主，就能在這個苦難多多的世界得著真正的平安。

主說：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。在世上，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界。」（約翰福音16:33）

主耶穌又說：「看哪，我必快來！賞罰在我，要照各人所行的報應他。我是阿拉法，我是俄梅戛；我是首先的，我是末後的；我是初，我是終。那些洗淨自己衣服的有福了！可得權柄能到生命樹那裡，也能從門進城（天家）。」（啟示錄22:12-14）

親愛的朋友，請問你已經得救了嗎？如你願意接受主耶穌為救主的話，你可以按照《真理報》上的信耶穌禱文去祈禱；並且跟你的基督徒朋友參加教會認識真理去跟隨主，願主賜福給你！

作者：洪順強牧師，前任溫哥華短宣中心總幹事，現任國際短宣使團總幹事（義務）

牧靈素箋

宣教生涯原是夢？（下）

• 溫清華 •

親愛的：

前兩封信，我們談到保羅的宣教人生；並就他對個人身分的理解，他不會做一些與自己職分有所抵觸的決定，免得他受人毀謗，攔阻別人相信或事奉主。保羅的想法，與你第二個問題背後的理念不謀而合，意思是說，就因為你重視自己的職分，不想隨便放棄，所以你問我：「若我陷在一個進退兩難的情況，我是否甚麼也不能做，只等神為我開路？」雖然你的問題聽起來稍為負面，但字裡行間，我仍感受到你對神的忠誠和信任，只不過情況可能好像「無彎轉」，致使你感到無奈。你的問題很難回答，因我有的資料太少，但保羅在哥林多後書六11-13說的話，也許可幫到你：

「6:11哥林多人哪，我們向你們，口是張開的，心是寬宏的。6:12你們狹窄，原不在乎我們，是在乎自己的心腸狹窄。6:13你們也要照樣用寬宏的心報答我。我這話正像對自己的孩子說的。」

世界的人，心胸狹窄，原因是他們的「自我」在作崇。物以類聚，他們接納同類的人，也只願意跟同類的人來往。人類社會，美其名曰「開放」，原來只是有限度的開放，加上各色各樣的歧視，社會更因此變得更封閉。許多人在這種環境裡長大，連敞開自己的本能也失掉。保羅所面對的哥林多人，他們之所以接納那些有問題的旅行傳道人，原因他們自己都是這樣子的人。即使他們這樣去對付保羅，保羅卻不願意這樣去回應他們。在接下來的一段經文（六11-13），保羅道出了自己的心底話，雖然說話很直率，但他的心卻滿有包容。同時，他表明自己的立場，他仍然信任哥林多人，也希望他們同樣的信任他。當然，保羅絕對有理由提出這個要求，一來哥林多人實在欠了保羅一個帶他們信主的債；二來他這樣說，就好像一位父親對他的兒女說話。保羅為我們立下了一個好榜樣，就是他主動地向哥林多人坦誠，因為他雖然問心無愧，但他與哥林多人之間的困難，與其說是由那些旅行傳道人所引發，不如說是他也有責任。保羅所作的努力，就是他承擔自己所應作的。先求諸己，他才配對人有所要求。

過宣教生活，表面看似很吃虧，還要吃苦，但從保羅的分享，我們發現他也有所得著：不只是神所賜忍耐的力量和恩典，更有在看似矛盾的人生中，得著神的同在與拯救。但保羅過宣教生活最大的收獲，我相信是他在上面所說的話：他相信只要他用寬宏的心待哥林多人，至終哥林多人一定會用寬宏的心來報答他。就算開始時，別人用狹窄的心來待他，但經過一段時間後，那些人一定會因為保羅的生活見證，對神的福音有所回應，從而對保羅的態度也會改變！這三節經文還有一點不容我們忽略的，就是情況無論有多惡劣，保羅竟然視與他交手的人為兒女，他好像對自己的子女說話。作為兩個孩子父親的我，我對保羅這種態度感受特別深。想到兒子長大過程中，他們會偶爾犯錯，不錯，我當時會管教他們，但隨即當我從一個父親的角度去審視他們，我清楚他們的行為，我多多少少也有責任，因此，無論他們犯了多大多重的過失，我都會用寬容的心待他們。

上述兩點，是保羅〔和我〕對你第二條問題的回應。試用寬宏的心去看令你困擾的事與人，相信你的態度最終會帶動情況和人事的改變。試用一個父親的角度去看那些令你不安的人，如果他們是你的兒女，你想你會包容他們，原諒他們的錯失嗎？牧會過程中，我試用這眼光去看問題，使我對所謂的困難一笑置之。在南美洲某地有個原住民，他們有為剛生下來的孩子選定「父母」的風俗，就是在族群中找一對能為新生嬰孩瘙癢，最早令嬰孩笑的人，便成為那孩子的「笑父母」。孩子與「笑父母」的關係要維持到終生，所以日後每當孩子遇到困難，他就會去找「笑父母」來幫助他。我就是所牧養群體的「笑父母」，一開始就向他們表示要走一段歡樂旅程，並且沿途不斷引他們笑，之後，無論我們之間出現甚麼問題，我這個「父母」會理解他們，相信他們和寬容他們。希望你也以這態度去繼續神託付給你的責任。

從另一角度看，保羅在哥林多後書六1-13還告訴我們，宣教是一份極具光榮的職分，這職分所作的，有（1）迫切性（1-3）；（2）挑戰性（4-10）；和（3）回饋性（11-13）。希望你也從這角度看你現在為主耶穌基督所做的，我會繼續為你禱告。如果有需要請隨時聯絡我，願主照明你的前路，給你能力度過難關！

你的同工

清華

作者曾任香港及美國三間華人教會主任牧師，神學院兼任講師和基督教出版社副社長，及紐約中華海外宣道會牧師

波士頓西區宣道會
Greater Boston Chinese Alliance Church
239 N. Beacon Street, Brighton, MA 02135

主日崇拜: 上午十一時十五分 (粵語/國語/英語)
(亦在教會網站 www.gbcac.net 同步直播)
主 日 學: 上午九時三十分
團契和其他小組聚會，請電話查詢。

葉大為牧師 Rev. David Yip
網頁：gbcac.net 電話：617-254-4039
電郵：gbcac.church@gmail.com

恩典華人宣道會
Grace Chinese Alliance Church of C & MA
5623 7th Ave. Brooklyn, NY 11220
歡迎參加主日崇拜
• 英文堂：上午十時
• 粵語午堂：中午十二時
另有中英各級團契
楊陳少梅傳道
胡小強牧師
陳添進牧師
劉陳玉珊傳道
請電話諮詢(718) 439-1318 ｜ 網址：www.gcacnyc.org

美東版
真理報

歡迎惠登廣告
支持出版費用
718-460-9308
truthmonthly@nystm.org

女西醫 林慧娟 內科專科醫學博士
Wai-Kuen Josephine Lam, M.D.
Board Certified Internist
主 治：高血壓、糖尿病、高膽固醇、心臟病、氣喘、花粉過敏、頭暈、貧血、甲狀腺、皮膚病、肝病、腸胃病、腎臟疾病、尿道炎、關節炎、入學檢查、身體檢查
附 設：心電圖、肺功能、驗血、尿、孕、肝炎針
按 受：老人卡、藍十字、牛津（Oxford）、GHI、Aetna United Health Care Cigna HIP Horizon及各種保險
電 話：(718) 888-9202（精通國、粵、英語）
地 址：136-30 Maple Ave., Suite 2L, Flushing, NY 11355（金山停車場對面）
門診時間：星期一（9:00am~5:30pm）；星期二（9:00am~4:00pm）
星期三、五（9:00am~5:00pm）；星期六（9:00am~3:00pm）
（星期四、日休診）
美國內科特考文憑
紐約州立大學醫學院畢業
紐約醫院皇后區醫療中心主治醫師

戎天賜 牙科中心
SAMUEL T. JUNG, D.D.S., P.C.
戎天賜 牙醫博士 Samuel T. Jung. D.D.S.
國立陽明醫學牙醫學士 B.D.S
前榮民總醫院牙醫師
紐約大學牙醫博士 (D.D.S)
現任紐約大學臨床副教授
美洲中華牙醫學會理事
陳秋嬋 牙醫博士 Chau S. Chan, D.M.D. 康乃狄克大學牙醫博士
戎銘恩 牙醫博士 Christopher M. Rong, D.D.S. 紐約大學牙醫博士
何俊邦 牙醫博士 Jonathan Ho, D.D.S. 紐約大學牙醫博士
• 急性牙痛
• 隱型矯正
• 蛀牙補牙
• 假牙鑲復
• 根管治療
• 牙周病症
• 牙齒矯正
• 潔齒漂白
• 人工植牙
預約電話: (718)-359-4433 每週7天
地址：135-11 40th Rd, #4E, Flushing, NY 11354 | www.samjungdds.com
接受大部份保險
通英、粵、國、福州、上海話

推薦《視覺與聲音劇院》(Sight & Sound Theatres)

• 蒼述 •

《視覺與聲音劇院》簡介

《視覺與聲音劇院》是一家以舞臺劇傳福音的基督教機構。在全美只有兩家，地點分別在賓州的Lancaster和密蘇里州的Branson（2008年開幕）。創辦人為一對基督徒夫婦Glenn and Shirley Eshelman。1976年，Eshelman夫婦曾在賓州的《Lancaster聖經學院》租用其大禮堂，以歌舞劇形式演出聖經故事The Wonder of It All，為期十個星期。在獲得一致熱烈的好評後，他們在賓州Lancaster蓋建了一座的劇院，原名《活水劇院》，後來改名為《視覺與聲音劇院》，把聖經中的故事盡可能完整地以舞臺劇方式表演出來。1987年，大型的舞台劇《看哪！神的羔羊！》正式演出。《視覺與聲音劇院》於1991年3月正式開業，設有更大更先進的道具與音響，並且一直在改良加建。

現今，新劇院擁有超過2,000多個座位，一個300英尺（91米）的環繞式舞臺，可容納高達40 英尺的佈景，並改進了視聽效果。而《視覺與聲音劇院》更宣稱，要進軍電影界。2022年，首次在劇院播放他們製作的《我聽到了鐘聲I Heard the Bells》，也把以前表演過的舞臺劇製作成電影面世。

我們的經歷

我們是在2022年夏天去《視覺與聲音劇院》，當年表演的是聖經故事《大衛》。門票很搶手，一票難求，最好一早上網預定，我們的小女兒粒粒恩一早替我們預定了座位，我們家住在維州，為能悠閒地去欣賞演出，我們前一天就到達目的地，劇院附近有很多旅店，我們租了在當地一個阿米甚人（Amish）的家庭旅店。以前風聞阿米甚人（Amish）人種種特色，現在能住進他們的家，體驗他們的生活，實在大開眼界。

阿米甚人（Amish）是一個非常保守的基督教團體。他們過簡單的務農生活，自供自給、樸素的衣著、信奉基督教，生活與世隔離，不採用現代技術帶來種種的便利和享受而聞名。他們的男性總穿黑色長褲，白色或灰色，或藍色襯衣，戴黑帽（夏天戴草帽）；女性穿純色長袖長裙，裙子不能短過小腿肚，外套圍裙和斗篷，不戴任何珠寶。婦女從來不剪頭髮，把頭髮挽成一個髮髻。單身婦女，戴黑色祈禱巾，已婚婦女就戴白色的。他們的新娘穿非常簡單的藍色或紫色裙子，這裙子不單是她們周日參加崇拜的禮服，也是他們離世時所穿的葬禮禮服。阿米甚人（Amish）並不認為自己是過時，反倒認為這獨特的衣著和生活方式鼓勵他們謙虛和與世隔離，不被世俗沾染，是他們堅定信仰的表達。

他們也不參軍，不領取任何的社會福利，甚至也沒有購買醫療保險。假如團體中有人病重，全體會湊錢送她（他）看醫生治療，而當地也有不少醫生願意幫助他們。

我們租住阿米甚人（Amish）的家庭旅店，女店主住在隔壁的小屋子，她的女兒一家住在隔壁另一棟屋子。他們還有一個小農場，自己耕種和養了幾匹馬，屋旁是店主丈夫創立的小教堂，幾年前她的丈夫離世，教會活動依然進行。每週五晚上有附近的阿米甚人（Amish）來參加查經班和團契，周日有主日崇拜。

除了我們，租客還有從別州來的兩對老美夫婦。吃早餐時，大家圍坐長桌子前，先由女店主作謝飯禱告。據女店主說，無論租客是不是基督徒，他們都按照規矩一定先禱告再吃東西。

這次，因為所有的住客都是基督徒，也是來看舞臺表演的，大家談信仰，談世界走向，甚至談政治潮流，談得特別暢快。原來，我們並不孤單，蒙恩得救的人，何止千千萬萬！在我們身邊，還有很多非常愛主的弟兄姐妹，他們努力傳福音，生命見證非常感人！我們也並不是孤單面對挑戰，抵抗魔鬼邪惡勢力，因有大能的聖靈一直與我們同在，保守帶領我們走人生的道路。

精彩無比的演出

《視覺與聲音劇院》佔地很大，免費停車，超過2000個座位坐滿了人，有很多小孩子和年輕人。當年表演的是聖經故事《大衛》，唱歌和舞蹈表演者盡力投入，水準很高。這個舞臺劇把聖經中大衛的事蹟盡量完整地搬上舞臺：從大衛幼年到老年; 而其中的佈景和道具非常先進。例如：有很多鴿子飛過觀眾頭頂，還有一群群的羊，按照劇情，有條不紊地跑上舞臺，還有駱駝也用上了。當巨人哥利亞（有十二尺高）罵戰，向以色列軍隊挑戰時，有一群騎著馬的軍兵衝上舞臺等等，令人歎為觀止。

當演到牧童大衛擊斃巨人哥利亞，觀眾中一片叫好聲。最令筆者難忘的，在表演中的某些情節，觀眾大喊「阿們！」之聲不絕於耳。還有，在大衛邀請烏利亞的妻子進王宮，要與其犯奸淫時，很多觀眾忍不住在大喊「不要這樣做！Don't do it.」，令人流淚。還有，當神指示先知拿單，嚴厲責備大衛，而大衛認罪悔改，流淚禱告，蒙神赦免時，神的慈愛與公義，流露無遺，坐在我前面的一位外籍男性感動得一直在擦眼淚，筆者也有同感。

是的，我們信靠的耶和華神，是創造宇宙萬物的唯一真神，祂的慈愛永遠長存，祂願意萬人得救，不願一人沉淪，無論我們的過去是如何不堪，只要我們願意認罪悔改，願意接受神兒子耶穌基督的拯救，祂就樂意赦免我們的罪，把救恩與永生賜給我們，大衛王就是其中一個例子。

我們不一定犯下搶奪人妻、殺人夫，或殺人放火的滔天大罪，但是，在我們人生歲月中，誰能心裡沒有一絲一毫的惡念、貪婪詭詐、說謊言……，這些在至聖者耶和華神的眼裡，都是罪。人無法靠善行得救，也無法靠其他宗教得救，因為其他的教主都是人，而且都已經死了，他們連自己都無法逃避死亡，怎能救贖你和我？只有耶穌基督能施救贖，因為祂已經從死裡復活，以大能證明祂的確是神。

親愛的讀者，聖經如此記載「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給我們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。」（約三：16）。你願意接受耶穌基督的救恩嗎？祂不但赦免你的罪孽，更把永生賜給你，又有聖靈永遠居住在你的心裡，讓你的人生過得充實，有意義，有盼望。

今生與永世的旅程

我們的人生就如同客旅一樣，人人都帶著自己的行李前往不同的旅程，一個短暫的旅程結束之後，另一個旅程又再開始，直到走完在世上最後的一個旅程，我們就要從今生的旅程進入永世的旅程了！人生旅程的長短在於各人的健康、經濟、工作與不同的生活習慣，各人的旅途是否愉快，還是痛苦，則在於同行的伴侶、旅行團的團員們與導遊如何，當團員出現問題時，必將延誤我們旅遊的行程。因此，我們人生所交往的朋友們、家人與婚姻的伴侶也同樣影響著我們各人一生的命運！

在旅程中，除了與我們同行的人以外，能否擁有一個專業友好的導遊更能決定我們旅遊的行程是否平安愉快。一位專業的導遊知道我們在每一個行程裏所將遊歷的景點，並會帶領團員們體驗新的事物，學習新的知識，又隨時能夠解答與解決各種問題，確保整個旅途平安順利，使團員們留下美好的回憶！

在我們的人生中，是否也有一位生命的導遊引導著我們一生的歷程呢？當我們年幼的時候，有父母、長輩與老師們的引導，成年以後，各人自行己路，有人會去尋找師傅、神父、牧師、大師等信仰的導師，或是跟隨一些著名的「生活教練」或「網紅名家」，但是大多數人都會憑著自己的經驗與判斷來選擇自己一生的道路。當我們走完今生的旅程時，就要進入永世的旅程了，面臨永恆的未來，誰是我們靈魂進入靈界的導遊呢？宇宙浩瀚無邊，靈界無窮無盡，在人世間，到底有誰去過靈界之後返回人間，又能夠帶領我們進入那未知的永恆世界呢？

正如一位好的導遊需要經過培訓，考取執照，並且有多年帶團的經驗，而最重要的是親自去過所有的景點，又能夠為旅客們取得所需用的通行證，安排最好的交通工具。同樣地，靈界的導遊也必須去過靈界所有的景點，擁有一切通行權。但是在人類歷史中，有誰具備了這樣的資格呢？在歷世歷代以來，雖然已經有無數通靈的法師與靈媒，但是又有誰能夠從靈界返回這世界而永遠不死的呢？事實上，除了一位從死裡復活的耶穌基督以外，再也沒有任何活人可以從靈界帶著權柄回來，成為人類靈魂的導遊！然而，耶穌基督原本就是從靈界降世為人的真神，祂為了世人能夠獲得靈界的通行權，親自承擔全人類的過犯，被人釘死在十字架上，第三日又從死裡復活，在祂升天之前曾向世人宣告說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。」（馬太福音 28:18）當祂看見門徒懼怕死亡的時候，祂就安慰他們說：「你們心裏不要憂愁；你們信　神，也當信我。在我父的家裏有許多住處；若是沒有，我就早已告訴你們了。我去原是為你們預備地方去。我若去為你們預備了地方，就必再來接你們到我那裏去，我在那裏，叫你們也在那裏。」（約翰福音 14:1-3）

各位親愛的朋友們，人生在世的確如同一個旅程，您可以在沒有導遊的引導之下「自由行」，但是到了人生的盡頭時，您就不能夠在永世的旅程中隨意「自由行」了，因為每個人從這個世界進入靈界去，都必須要有「通行權」，就如同世上的「簽證」一樣，唯有當我們還活在世上的時候，就要向耶穌基督申請「天國的簽證」，請祂做您個人的導遊，祂就必能夠帶領您在靈界中遊歷美麗的景點！如果您現今就向神承認您自己的過犯，相信耶穌為您的罪而死，又從死裡復活，接受祂進入您的心中，成為您在今生與永世的導遊，您今生必由現在開始經歷豐盛的人生，在永世裡更將經歷無法想像的美福，您現在是否願意立刻接受祂的救恩呢？　您若願意的話，請向祂做以下的祈禱：「親愛的天父上帝，我感謝祢差派祢的獨生子耶穌基督降世為人，為我的罪而死，又在第三日從死裡復活，我現在打開心門接受耶穌基督成為我的救主，做我今生與永世的導遊，引導我一生一世，直到永遠，阿們！」

作者：田牧師乃美國加州羅省聖經宣道會主任牧師；及國際短宣董事和「神光天地線」廣播的總監及講員；並擔任多間福音機構董事。田牧師乃美國南加州針灸師L.Ac.與全美NACCAOM執業中醫師；獲國際醫藥大學武醫碩士和中醫博士學位。田牧師常在各大學講學。

愛誠福音教會
ELMHURST CHRISTIAN GOSPEL CHURCH
90-41 Corona Ave, Elmhurst, NY 11373
Tel/Fax: (718)709-8112 / Website: www.ecgc.org
Email: pastorwillykng@gmail.com

堂主任：吳光謀牧師　Founder: The Rev. Dr. Willy K. Ng
外展同工：任周麗君姊妹　半職同工：練秀芳姊妹
行政同工：阮翠琼姊妹　夏雙喜姊妹

教會活動

主日學	星期日	上午九時四十五分
主日崇拜	星期日	上午十一時正
主日祈禱會	星期日	下午一時半
早禱會	星期一至六	上午十時正
團契小組	星期五	下午八時正
門徒訓練	星期三	下午七時半
社區佈道	星期二	下午二時半
長者佈道	星期五	上午九時正

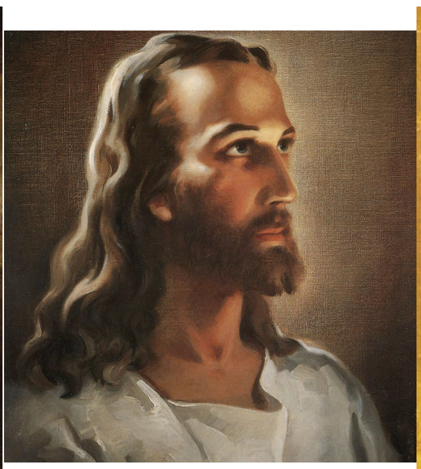
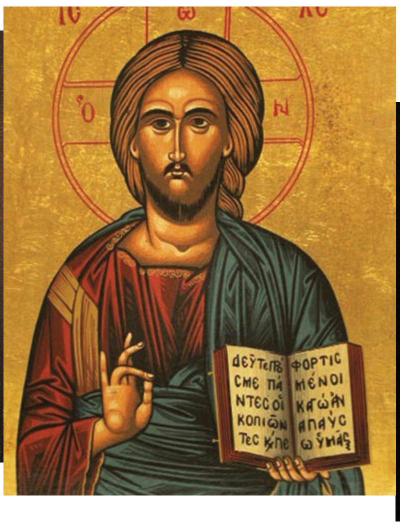
歡迎赴會

教會路向：徒二:41-47
領來親友，成為會衆
接受裝備，委身事奉
矢志宣教，萬民稱頌

吳光謀牧師著作及翻譯書籍
免費索閱，歡迎奉獻支持以文載道事工！

奉獻方式 | 支票: Elmhurst Christian Gospel Church (ECGC)
PAYPAL: www.ecgc.org (網上奉獻)
查　詢 | 吳光謀牧師 347-968-1008 或 pastorwillykng@gmail.com
請寄回 愛誠福音教會 90-41 Corona Ave, Elmhurst, NY 11373

真理報
歡迎惠登廣告
支持出版費用
查詢
718-460-9308
truthmonthly@nystm.org

為耶穌畫一張定裝像

・殷穎・

「反倒虛己，取了奴僕的形像，成為人的樣式；既有人的樣子，就自己卑微……」（腓立比書2:7-8）

我於一九七七年到巴勒斯坦參加一個「聖地研習班」，在受難聖週中，得到了一些資料，當中有耶穌釘十字架的畫像。但我看了以後，感到排斥及不舒服，因為耶穌的畫像與我們平時常見到的完全不同。釘在十字架上的耶穌不但矮小猥瑣，而且其貌不揚，迥異於常見的慈藹悲憫的耶穌像。研習班的教授閃博士解釋說，這張畫像是根據耶穌時代當地原住民的一般形像繪成的，並沒有特別將耶穌的畫像加以美化或神聖化，而是一張當地人普通的臉。

這張耶穌的畫像讓我困惑了許久，我開始想像主耶穌到底應該是甚麼樣子，十分確定的，祂是「取了奴僕的形像，成為人的樣式」（腓立比書2：7）。在主耶穌的時代還沒有照相的技術，而畫像卻是有的，但主並沒有留下畫像或雕塑。現在安置在教會中主的畫像，都是畫家們憑自己的想像繪製出來的，因為流傳得久遠與普遍，所以似乎已經成為信徒們心中的定裝照，當出現不同的造型時，人們便很難接受了。然而，耶穌的形像的確是一個值得深思的問題。按照基督的本性來說，祂是君王，應有王者的威儀；祂是祭司，宜具莊嚴而神聖的祭司面龐；祂是先知，應有高瞻遠矚的神態；按祂的神性，祂無所不知、無所不在、無所不能，應該……；但按祂的人性，「祂本有上帝的形像……反倒虛己，取了奴僕的形像，成為人的樣式；既有人的樣子，就自己卑微……。」（腓立比書2：6-8）啊！對了，如果要為主畫一幅素描，找一個人物作為寫生的模特兒，便應該是一個卑微的奴僕，而非一位高大、英俊、儀表堂堂的人物。

其實，在每一個人的心目中，都有不同的耶穌肖像。

有許多人為耶穌寫了不同的傳記，也拍了不少影片。除了《萬王之王》一類的正統影片之外，也有人拍了離經叛道的《耶穌——萬世巨星》。教會中傳統的耶穌畫像雖只有幾種，但每一個人都為耶穌畫出不同的畫像。由於教會宗派分歧，神學背景互異，乃至文化、族裔、膚色的區別，便各有其獨特的詮釋，最後所描繪出來的耶穌便呈現各種不同的風貌。有的側重其神性，高邈不可企及；有的專注其人性，強調祂也有人的弱點，與常人無異；有的自擬一種神學思想，要耶穌來為他的主張背書。這樣，各人隨著自己的意願去為祂畫像，耶穌便成為奇怪的「千面人」了。

主耶穌雖然沒有留下祂肉身的畫像，但在聖經中仍有對祂忠實的描繪，我們應該還原祂本來的面目。

早在基督道成肉身，降世為人的七、八百年之前，先知以賽亞便藉著聖靈的感動，把將誕生在人世的耶穌容貌，忠實地先行記錄下來了。「祂在耶和華面前生長如嫩芽，像根出於乾地。祂無佳形美容；我們看見祂的時候，也無美貌使我們羨慕祂。祂被藐視，被人厭棄；多受痛苦，常經憂患。祂被藐視，好像被人掩面不看的一樣；我們也不尊重祂。」（以賽亞書53：2-3）按照先知以賽亞的陳述，一張歷經滄桑，滿面風霜，殷憂凝重，營養不良的臉龐，便出現在我們面前了。這似乎距離我們理想的形像太遠了。祂雖不一定長相猥瑣，其貌不揚，但絕對不會是一位玉樹臨風、英俊瀟灑的人物，祂所要表達的是一個卑微的奴僕樣式。耶穌的形像，在祂生存的世代，似乎是頗讓人們失望的。而在今天，當我們讀了以賽亞對祂的寫真之後，仍然會感到失望。

由於失望，人們便按照自己的需要為祂描繪出一張新的面孔。那麼，你呢？你為耶穌描繪出來的又是怎樣的一幅畫像呢？

NuHealth Together through life.
Nassau University Medical Center
A. Holly Patterson Extended Care Facility
Family Health Centers
Loving Care Health Managemen

華人療養院

為什麼要選擇華人療養院？

日常服務和娛樂節目
— 由華人廚師提供美味的中式美食
— 華人牧師帶領每日敬拜和提供心靈關懷
— 陪護人員陪同戶外活動
— 各種中文娛樂節目
— 提供24小時中文電視廣播以及中文書籍和雜誌
— 夏季戶外燒烤聚會

聘請
全職文員、
護士、護士助理
請電郵：
MWang2@numc.edu

醫療服務
— 優秀醫生團隊駐診
— 呼吸機/氣管切開/透析治療室
— 短期/長期護理，短期/長期復健
— 物理治療/癡呆症/特殊護理中心
— 腦中風後亞急性復康治療
— 傷口護理/靜脈療法
— 短暫護理/臨終關懷護理

入住資格
公民
綠卡
私人保險
白卡
紅藍卡
自付費用

華人療養院 A. Holly Patterson Extended Care Facility
地址：875 Jerusalem Ave., Uniondale, NY 11553
電話：516-566-5196（中文）
電郵：ChineseLTC@numc.edu
電郵：www.LovingCareUSA.com

紐約華人宣道會
New York Chinese Alliance Church
地址：160 Eldridge Street, New York, NY 10002 電話：(212) 533-3808
(曼克頓華埠160號愛烈治街)

主任牧師 熊金慶牧師（中文） 柯頌恩牧師（英文）

【聚會時間】
• 粵語崇拜 .... 周日 上午十時正
• 國語崇拜 .... 周日 上午十一時半
• 英文崇拜 English service...... 周日 正午十二時正

歡迎參加 認識耶穌

如想更進一步了解有關本會，
請瀏覽本會網頁：
www. nycac. life
For more information,
please visit www.3stone.org

歡迎前來聚會、同享永恆恩福！

短宣中心月訊

信徒興起 · 遍傳福音

耶穌愛華埠合辦教會
參與社區新春年宵攤位佈道活動

2月10日大年初一炮竹賀年宵，不僅主辦單位、群眾，還有教牧同工及信徒60多人雲集會場，看見場面十分熱鬧高興，充滿喜氣洋洋賀年色彩！60多位教牧同工及弟兄姊妹各就各位，首次擺了六個攤位：利是封做花燈、手工遊戲、三枱剪紙佈道(福、春、辰龍迎春)、寫揮春及扭氣球等，其他信徒四出廣發揮春及福音報，有機會便與人談道。感謝神讓我們同心合一把握佳節好時機，參與社區活動，作合一見證，並傳揚福音！

大合照

利是做花燈

寫揮春

剪紙佈道

家長兒童做手工

寫揮春

派發揮春福音報, 向人佈道

剪紙佈道 - 辰龍迎春

剪紙佈道

復活節產品介紹
Easter Gospel Tracts

歡迎蒞臨短宣書室選購福音單張、精品禮物
售價均包含稅項
查詢: 718-460-9308

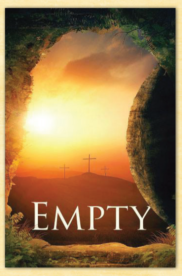
中文單張

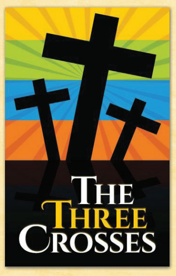
真有其事
每包30張/$4.50

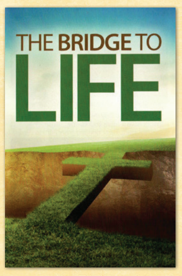
快樂的復活節
每包30張/$4.50

復活生命的讚禮
每包30張/$4.50

英文單張







每包20張/$3

精美禮物

十字架LED小夜燈
~~$25~~ $20

木質十字架 $10

木質十字架 $16

精美水晶相架
~~$25~~ $18

信徒興起 · 遍傳福音

紐約基督徒短期宣教訓練中心

2024 共8堂

實用佈道訓練課程

下載報名表

本課程特為願意回應大使命，肯投身傳福音行列的信徒而設；本課程注重個人佈道、佈道實踐，使學員自己能作一個有效的佈道人，傳福音、作見證，積極實踐大使命。

粵語授課

日期/時間

4月6日至5月25日(8個周六)
上午9:30時至下午1:00
一年兩期，每年的4月至5月、9月至10月，合共四期。
截止日期：3月28日(四)

課程內容 | 課堂訓練及出隊佈道實習

- 第一期 | 福音內容及辨識異端
- 第二期 | 主題式得救見證及民間宗教
- 第三期 | 福音性查經及帶職宣教
- 第四期 | 處理信仰難題及佈道技巧

學費
每學期$100

地點 | 紐約短宣中心
140-44 34th Ave, Unit CA&CB
Flushing, NY 11354

入學資格

✓必須重生得救，已受洗，並有美好見證，願意參與事奉。

✓有佈道負擔及熱誠，心智成熟，有志委身事主。

查詢 718-460-9308 (陳淑儀傳道)
info@nystm.org

言「芝」有「你」
有心人與你談心說理

芝加哥短宣中心 主辦
紐約短宣中心 協辦

【三月份復活節特備節目】

你的終極抉擇？

人一生都是經歷無數抉擇才走到今天，
讓我們思想一下每個人將有的終極抉擇是什麼？

2024年3月26日（周二）
美中 晚上7:30 | 美東 晚上8:30 | 美西 下午5:30

粵語聚會

講座 | 芝加哥短宣中心

黃茂林傳道 王國韶教授

Zoom ID: 881-4971-2655
密 碼: 202499
https://us02web.zoom.us/j/88149712655?pwd=dlJXOHhzRDJ4ZGxuM0cwY3BlNDhmQT09

2024年各社區佈道活動預告

【6月布碌崙短宣周】

1) 布碌崙教會聯合祈禱會.......6月1日(六)下午2:30-4:00
2) 燃亮生命短宣周.............6月5至7日(三至五)
3) 燃亮生命嘉年華會...........6月8日(六)上午11:00-2:00
4) 布碌崙教會聯合佈道日.......6月15日(六)上午10:30-1:30

【8-9月耶穌愛華埠短宣周】

1) JLC短宣周..................8月2-3日及9-10日(雙周五及六)
2) 福音聚會(一)..............8月9日(五)晚上7:30
3) 福音聚會(二)..............8月10日(六)下午3:00
4) 全民皆兵...................8月11日(日)下午12:00-2:30
5) 兒童歡樂日.................9月15日(日)下午1:30-3:30

紐約短宣中心消息及代禱

1. 請為2024年中心在各區的短宣周、嘉年華會及社區佈道活動展開籌備會議禱告，求主保守帶領，讓中心與合辦教會有美好的商討，同心合意，推動信徒關懷社區，多作佈道，祝福社區的坊眾早日歸主。

2. 感恩中宣會主日學佈道訓練班(四)順利完成。課堂及出隊安排都配合新春佳節，刻意安排周六上午作「新春賀年家訪佈道」，主日學學員結隊互相探訪親友賀新年，他們的佈道不僅撒種，還帶領6位年長的親友歸信主，之後持續探訪跟進初信者；主日崇拜後，在教會門外「福音站」以剪紙佈道法向人傳福音。感謝神讓隊員透過出隊佈道實踐，將課堂所學的能用之於佈道上，並帶來美好果效。

3. 華埠社區於2月舉辦兩項新春賀年活動，為JLC合辦教會樂意參與社區大型活動感謝神！教會感恩神感召眾信徒齊心參與在2月10日（年初一)炮竹賀年宵攤位佈道及2月25日(主日）花車巡遊佈道活動，目的讓社區人士認識華埠眾教會之餘，我們把握時機為主作見證。年宵攤位佈道以揮春福音報、剪紙佈道、手工、利是花燈及寫揮春等活動向人佈道。花車巡遊佈道項目，教會代表拉起JLC Banner，信徒隨後手持金句標語、沿途大派福音報紙，將神大愛的恩典宣揚出去。願神使用我們所作的成為多人的祝福！

4. 紐宣舉辦「實用佈道訓練課程」(部分時間兩年制)， 每年兩期：4月至5月及9月至10月，每期共8堂，每期學費$100。第一期為4月6日至5月25日開課（逢周六）上午9:30-下午1:00，截止報名日為3月28日。
請記念招生，求神感動有佈道心志的信徒從速報名。(詳情請參閱海報 p.9)

5. 「言芝有你」芝宣主辦，紐宣協辦
題目：你的終極選擇？　　語言：粵語
日期：24年3月26日(二)
中部時間：晚上7:30-8:30、東岸時間：晚上8:30-9:30
Zoom ID：881-4971-2655　　密碼：202-499 （詳情請參閱海報 p.9）
** 聚會不設重溫，請按時出席，並邀請未信親友一同赴會。

6. 李志成傳道已於23年12月19日離職，願神賜福他的前路；Jessica（真理報）於24年2月28日完成工作離職，翌日上新工，願神賜能力給她適應新工，並勝任愉快。請為中心聘請同工及增添義工代禱。

7. 2024年，各教會全面恢復實體聚會後，並定期鼓勵信徒在社區傳福音，派發福音報。感謝神！中心印刷真理報免費供各教會取閱及派發，同時，電子版真理報亦上載中心網頁，信徒可以下載到智能手機上閱讀。請信徒收看後，轉發給教會肢體及未信親友，讓更多人能閱讀真理報，認識基督福音，從而早日歸信耶穌，得享生命和真平安！

8. 短宣中心每月開支$17,000，我們需要你們的支持、禱告及奉獻，使我們的佈道事工得以運作，繼續向前擴展！

開一扇窗

戒癮系列（一）

• 陳梁頌玲 •

成癮的禍害

癮的問題牢籠了許多人心，使成癮者失去自由，喪失意志，破壞關係，非常痛苦。不論是知名人士或是藉藉無名的各個階層人士，都有染上不同類型癮癖的可能。有的因吸食毒品墮入法網，進出戒毒所多次仍無法脫離毒癮，毒癮越來越深，要吸食的劑量越多和濃度越高，嚴重危害健康和性命。有的是病態賭徒，賭博令他們的財務陷入困境，不惜借高利貸，欠債纍纍，破產或賣樓還債的例子不乏，親人在傷心欲絕下也得宣告與賭徒脫離關係，不相往來。有的沉迷色情網站影響個人的精神狀態、工作和學業、人際關係和夫妻家庭的和諧，扭曲了對性的觀念和需要，泥足深陷。黃賭毒牽涉犯罪集團的魔掌操控，成癮者慘成黑暗勢力的擄物，肆意蹂躪；背後並涉及許多的不道德交易，販賣少女人口，強迫或誘使女性從事色情事業，威迫少年和成人販賣和吸食毒品等。網絡成癮更為普及化，家家戶戶必有使用智能手機、電腦、平板電腦等裝置，網絡遊戲、網頁瀏覽、網上購物的習慣也可發展為成癮行為。總括而言，癮的破壞力不能低估，使人不單浪費金錢和光陰，摧毀健康和前途，關係決裂甚至賠上性命，代價沉重。成癮者終日與癮所產生的各種問題糾纏不清，十分無助，就算明知後果堪虞仍不能自拔。

成癮的神學觀

筆者服侍的神學院前幾年開始辦戒癮輔導的課程，致力培訓教牧人員和信徒領袖在癮方面的知識和技巧上的裝備，幫助成癮者能夠脫癮，與他們同行。隨著課程實習的需要，並回應教會和社會上尋求戒癮的人士，輔導中心也順勢而成立，接見戒癮的個案。成癮的神學觀認為「癮最根本的問題是罪，是敬拜的失序，其敬拜的對象並不是獨一的真神，卻是敬拜自己和自己的慾望」。[1]筆者認為這個定義解釋了為何教會內也隱藏著有成癮問題的會眾，假設他們都是明白福音的信息，承認主耶穌為救主，釘死在十字架上為全人類背負罪的刑罰，祂流出的寶血能洗淨人的罪，信主的人有永生，充滿主賜的平安與喜樂。作為主的門徒，要追求過一個恨惡罪並討主喜悅成聖的生活，尊主為大為王。可惜，一個在教會聚會，參與事奉甚至可能是長執和教牧人員，卻仍保留一些壞習慣和癮癖，這些為滿足一己的私慾，不願在主前連根拔起的罪根，往往成為基督徒跌倒的危機。情況像約翰壹書1：5-6節所形容：「神就是光，在他毫無黑暗……若說是與神相交，卻仍在黑暗裡行，就是說謊，不行真理了」。

脫癮之路

當懇求神光照隱藏的黑暗，以神為唯一敬拜的對象，不再給予罪佔一席位，不給予魔鬼留有餘地煽惑或控訴,「我們若在光明中行，如同神在光明中，就彼此相交，他兒子耶穌的血也洗淨我們一切的罪」(翰壹書1：7)。被癮纏繞的不需要孤軍作戰，可尋求基督教機構和基督徒的專業助人者，在脫癮的路上同行幫助，靠主得脫罪的捆綁，重獲被釋放的自由，有新的生命和使命，為主作見證，也樂意幫助被罪被癮纏繞的人與他們同行。

注 1：愛德華．韋爾契，《成癮的聖經輔導觀》，魏寧譯。台北：華神，2006，頁11。

林向陽短篇小說精選

母親的另一個女兒

本書由17篇故事組成，各有不同情節，包括天災、人禍、工作、疾病、婚姻、死亡、尋人、分離、和常見的人生百態等等。每一篇故事，或多或少會引起你的共鳴。有「神」同行，和沒有「神」同行，可以為我們帶來截然不同的人生。

電子版免費閱讀

Google Play Books　Apple Books　「徒．書館」

免費索閱

歡迎免費索閱母親的另一個女兒

請(1)填妥以下表格並 (2)聯繫紐約短宣中心：
718-460-9308 或 info@nystm.org

姓名/ 教會：______
郵寄地址(請填英文完整地址，僅限美國)：______
______
索取數量：______ 電話：______
電郵：______

填妥後請將此表格請寄至短宣中心：NYSTM
PO Box 527567 Flushing, NY 11352

「徒. 書館」電子書平台
歡迎免費閱讀、分享林向陽共六本著作

美東基督教教會名錄

教會名錄乃為方便大眾尋找美東區的華人教會而設。
如貴教會的資料有更改，請聯絡《真理報美東版》編輯
Truthmonthly@nystm.org

紐約市・曼哈頓 Manhattan

紐約基督閩恩教會	135 Allen St., New York, 10002	9a英、國 10:45a國福 1:30p國	劉弟兄	212-254-3886
恩信教會	65 Chrystie St., New York, 10002	10a國 1p粵	王光磊	212-925-1166
紐約靈糧堂	177 E. Broadway, New York, 10002	9:45a英 11a國粵		212-673-5216
紐約華人基督教保羅堂	58 Eldridge St., New York, 10002	11a國粵	葉啟明	212-219-8064
華人神召會伯特利堂	77 Eldridge St., New York, 10002	10a粵 12p英	柯平山	212-226-1156
華人宣道會	160 Eldridge St., New York, 10002	10a粵 11:30國 12p英	熊金慶	212-533-3808
中華基督教長老會	61 Henry St., New York, 10002	11a國粵 1p英	Elain	212-964-5488
紐約中華浸信會	136 Henry St., New York, 10002	10:30a國粵 12:15p英	歐陽國強	212-964-4180
紐約華埠衛理公會	69 Madison St., New York, 10002	9a英 11:15a國粵		212-267-6464
紐約華人福音會	31 Monroe St., New York, 10002	9:30a國 11:15a粵	張東生、梁秉生	646-596-9167
	97 Madison St., New York, 10002	11a英	Matthew Cheung	212-571-1083
中華純正浸信會	103 Madison St., New York, 10002	10a粵 11:30p英	魏永達	212-962-6040
紐約華人拿撒勒人教會	166 Eldridge St., 2/F, New York, 10002	10a國	王木清	646-886-1168
華僑基督教會	2 Allen St., #5H, New York, 10002	10:30a國	沈大衛	212-925-4880
賴神浸信教會	5 Elizabeth St., New York, 10013	9:45a英 11:30a粵	李汝恆	212-925-7914
中華海外宣道會	154 Hester St., New York, 10013	8:15a國 10a粵、英 11:30p國粵	丁聖材	212-219-1472
中華第一浸信會	21 Pell St., New York, 10013	1p粵英	關執事	212-267-6436
紐約華人浸信會	84 Walker St., New York, 10013	10a粵	黃麗芬	212-431-0377
路德會靈光堂	195 Worth St., New York, 10013	10:30a英 12:30p粵	朱亮華	212-962-1482
中宣會明恩堂	2 W. 64th St., New York, 10023	4:30p英	曾頤斌	212-382-0180
紐約華人教會	6 W. 96th St., New York, 10025	12p國英	林美雲	212-864-4250
紐約中國基督徒團契	91 Claremont Ave., New York, 10027	4p國	孫家驥	718-210-6381
曼哈頓福音教會	91 Claremont Ave., 3/F, New York, 10027	1:30p國	司徒虹	845-608-0746

紐約市・皇后區 Queens

潮泰人長老會	31-30 33rd St., Astoria, 11106	1:30p潮泰	陳受惠	718-728-6568
信心聖經神學院	154-02 41st Ave., Flushing, 11354	9:30a英 11:15a國	郝繼華	718-886-9911
紐約在基督裡聚會	134-28 Northern Blvd., Flushing, 11354	3:30p國	曾裕榮	718-261-3272
錫安基督教會	143-11 Roosevelt Ave., Flushing, 11354	8a國 10a英 11:30a國台	陳南華	718-359-1553
法拉盛基督閩恩教會	143-11 Roosevelt Ave., Flushing, 11354	1:30p國[日] 10:45a國[二]	吳以諾	718-502-4011
八福教會	1G 144-10 Roosevelt Ave., Flushing, 11354	10a	楊謙柔	917-765-6833
活水得勝教會	33-01 Union St., Flushing, 11354	8:30a國 10:30a國、英	何治平	646-750-2371
基督愛之家教會	58-01 136th St., Flushing, 11355	2:30p國		718-902-9288
更新生命教會	45-57 149th St., Flushing, 11355	11a國英	胡至慧	
紐約生命河靈糧堂	143-08 45th Ave., Flushing, 11355	9a, 11a國 11a英 11a國[一]	林郁華	917-705-9001
法拉盛信望愛神召會	156-15 Sanford Ave., Flushing, 11355	9:30a國	阮春勇	718-219-7626
中宣會播恩堂	43-72 Bowne St., Flushing, 11355	8:45a粵 10:30a國 12:30p英	梁婉明	718-445-7640
中華歸主紐約教會	142-21/23 Franklin Ave., Flushing, 11355	9:30a國粵 11:30a英	康錫慶	718-358-9725
神的教會	143-20 Franklin Ave., Flushing, 11355	11a國粵	劉路加	
法拉盛華人聯合衛理公會	137-81 Northern Blvd., Flushing, 11354	10a國粵 2p國[一]	楊東龍	718-321-0797
法拉盛華人聯合衛理公會皇后村堂	220-02 94th Dr., Queens Village, 11428	10a國	楊東龍	718-321-0797
法拉盛華人浸信會	154-29 65th Ave., Flushing, 11367	10a國粵 11:45a英	許德信	718-961-2568
	42-35 Main St., 2/FL., Flushing, 11355	1:15p粵		
紐約豐收華夏基督教會	42-35 Main St., 2/FL., Flushing, 11355	5p國	隋顯華	347-506-7632
紐約大安基督長老教會	137-44 Northern Blvd., Flushing, 11355	10:30a台國	陳明德	718-886-8403
愛鄰基督教會	132-36 Pople Ave., Flushing, 11355	10a國	吳春媛	917-403-5675
華信教會	132-41 41st Rd., Flushing 11355	11a國 4p國[一]	陳保羅	347-732-7039
法拉盛第一浸信會	142-10 Sanford Ave., Flushing, 11355	9:30a, 11a國粵英	江世偉	718-539-6822
新生命華人宣道會	149-49 Sanford Ave., Flushing, 11355	1p國[二] 11a國[六]	孫家驥	718-210-6381
大學點信心聖經教會	21-01 124th St., College Point, 11356	2:30p國	楊恩光	917-450-8891
長老會聖約堂	23-17 Francis Lewis Blvd., Whitestone, 11357	11a粵英	黃賜榮	718-352-8646
基督教紐約聖教會	40-31 165th St., Flushing, 11358	9:30a國 11a台 12p英	陳鴻成	
恩聯宣道會	43-29 162nd St., 1/FL., Flushing, 11358	11a國	石志貴	718-886-9800
路德會以馬內利堂	44-10 192nd St., Flushing, 11358	11:15a國、英		718-873-6719
貝賽社區聖經教會	26-18 210th St., Bayside, 11360	9:30a國 11:30a粵	何　進	718-616-9603
華人福音會皇后區堂	203-10 Rocky Hill Rd., Bayside, 11361	9:30a英 11:30a國粵	George Ibach	718-352-9570
紐約豐收靈糧堂	220-33 Northern Blvd., Bayside, 11361	9a國 10:30a國、英	蕭慕道	718-358-1770
法拉盛恩光基督教會	39-50 Douglaston Pkwy., Douglaston, 11363	5:30p國、英	張景祥	917-817-3623
台美歸正教會	213-08 48th Ave., Bayside Hill, 11364	10a台國	陳耀生	516-233-5273
以便以謝基督教會	220-16 Union Tpke., Oakland Garden, 11364	1p韓英國粵	張慶江	843-694-7711
宣道會基導堂	65-15 164th St., Fresh Meadows, 11365	9:45a國 11:30a粵 9:45a英	胡伯緯	718-463-8462
傳揚基督教會	183-15 Horace Harding Expy., Fresh Meadows, 11365	10:30a國	張景原	718-415-9698
信心聖經教會	75-43 Parsons Blvd., 3/F, Fresh Meadows, 11366	9:30a, 11a, 6:30p, 8p國 11a粵、英 2p國溫福[一]	郝繼華	718-961-9355
甘霖基督教會	156-03 Horace Harding Expwy., Flushing, 11367	9:30a國	許長榮	
可樂娜信心聖經教會	33-26 107th St., Corona, 11368	10:30a國溫 11:45a英	楊恩光	718-396-4790
泰華宏恩宣道會	71-17 Roosevelt Ave., Jackson Height, 11372	4p泰	黃艷麗	718-779-4079
皇后區衛理公會	81-10 35th Ave., Jackson Heights, 11372	10:30a國粵	鄭約翰	718-446-0690
信義會主恩堂	43-33 91st Pl., Elmhurst, 11373	10a國	盧建信	718-760-4132
新城歸正教會	85-15 Broadway, Elmhurst, 11373	9a國 10:30a台 12p英		718-592-4466
愛誠福音教會	90-41 Corona Ave., Elmhurst, 11373	11a國粵英	吳光謀	718-709-8112
紐約基督徒會堂	41-21 Elbertson St., Elmhurst, 11373	10a國、英國[第三個主日]		718-424-3990
長老會恩約堂	50-40 Jacobus St., Elmhurst, 11373	11:15a粵英	程長洛	718-864-6394
紐約基督徒證主教會	87-11 Whitney Ave., Elmhurst, 11373	10:30a國英	梅弟兄	718-507-8900
路得會救主堂	92-14 63rd Dr., Rego Park, 11374	2p粵		718-830-9275
紐約中華基督教皇后區長老會	98-54 Horace Harding Expwy., Rego Park, 11374	11a粵國		718-271-8505
皇后區華人基督教會	63-16 39th Ave., Woodside, 11377	11a國英	林其冠	718-565-8555
皇后區基督閩恩教會	72-01 43rd Ave., Woodside, 11377	10:45a國福	林　東	917-214-6556
紐約恩惠歸正教會	42-12 67th St., Woodside, 11377	10:30a台國英	莫正義	
信道會皇后區迦南堂	59-47 Gates Ave., Ridgewood, 11385	9:30a英 10:45a國粵	林　軍	
新生衛理公會	88-40 80th St., Woodhaven, 11421	10a, 11a國粵英	袁務成	718-296-8572
大使命聖經教會	80-22 164th St., Jamaica, 11432	10a國 11:30a英	戎　曄	718-380-0110

紐約市・布碌崙 / 史丹頓島 Brooklyn / Staten Island

恩泉華人浸信會	68-22 20th Ave., Brooklyn, 11204	11a粵	張健飛	917-544-5099
基督教救世軍布碌崙華人堂	7307 18th Ave., Brooklyn, 11204	11a粵	祁潤光	718-975-4653
中華海外宣道會傾恩堂	102 Avenue O, Brooklyn, 11204	10a英 11:30p粵國	孔慶昌	718-635-4305
史德頓島華人基督教會布碌崙福音堂	516 Bay Ridge Pkwy., Brooklyn, 11209	10a國粵	劉憲輝	718-492-4334
布碌崙宣道會	7504 Bay Parkway, Brooklyn, 11214	1:15p英 3p粵、國	梁展南	718-646-1913
聖公會靈風堂	8117 Bay Pkwy., Brooklyn, 11214	11:30a粵、英	林彼得	718-837-0412
南塔光浸信會總會	1811 Bath Ave., Brooklyn, 11214	2p國粵	顧奇偉	718-491-4418
賓遜赫華人基督教會	8668 18th Ave., Brooklyn, 11214	9:50a英 11:30a粵	雷詠意	718-234-9789
信義會基督堂	1070 59th St., Brooklyn, 11219	10a粵英		718-972-2517
基督衛理公會天福堂	46-16 4th Ave., Brooklyn, 11220	10:30a 1:30p國福	彭召登	917-302-1292
信義會聖雅各堂	5406 4th Ave., Brooklyn, 11220	10a國粵英 2p國英 11a國英[一]	張陵兮	718-439-8978
布碌崙基督閩恩教會	5212 6th Ave., Brooklyn, 11220	9a, 10:45a國 9:30a英 8p國	陳勇晃	718-686-7344
中華恩典浸信會	5224 6th Ave., Brooklyn, 11220	2p國[日] 11a國[一、二]	黃鶴山	718-213-9886
紐約華人播道會	6501 6th Ave., Brooklyn, 11220	10:45a國粵英	梁文英	917-301-2205
布碌崙華人浸信會	5123 7th Ave., Brooklyn, 11220	11a粵英	許統禮	718-972-5565
恩典華人宣道會	5623 7th Ave., Brooklyn, 11220	10:30a英 11:55a粵國	楊陳少梅	718-439-1318
信望愛神召會	711 57th St., Brooklyn, 11220	3p國粵英	蔡萬生	
以馬內利全備福音堂	5808 7th Ave., Brooklyn, 11220	10a英 11a國粵	費立業	718-567-0165
布碌崙磐石豐收教會	46-09 8th Ave., Brooklyn, 11220	4p國	方敦正	845-202-5027
布碌崙第二播道會	5201 8th Ave., Brooklyn, 11220	2:30p國粵	胡毅文	718-436-0716
耶穌基督恩召會	733 44th St., Brooklyn, 11220	2p國[日] 12p國[一]	黃　健	
信義弟兄會華語福音堂	749 59th St., Brooklyn, 11220	11a粵國	姚文江	718-439-0872
京士基督教會	7524 14th Ave., Brooklyn, 11228	2:30p粵英	劉家明	718-496-4211
福連相聚耶穌家教會	962 57th ST : STOB, Brooklyn, 11219	8a福(網絡) 10:15a福、國	杜聿自	718-435-4863
布碌崙基督教會	1413 Avenue T, Brooklyn, 11229	9:30a國	黃克文	732-890-7474
布碌崙華人基督教會	2287 E. 15th St., Brooklyn, 11229	9:30a國粵 11:30a英	左永昌	718-934-2346
應許華人浸信會	842 41st St., Brooklyn, 11232	11a國	黃　福	718-833-5113
史丹頓島華人浸信會	634 Clove Road, Staten Island, 10310	2p粵國	馬紹基	917-767-8542
史德頓島恩光基督教會	991 Woodrow Rd., Staten Island, 10312	9:30a英粵 11a國	張景祥	718-948-4373
史德頓島華人基督教會	159 Schmidts Ln., Staten Island, 10314	9a粵 10:15a英 11:30a國	馬志遠	718-494-3697

紐約長島 / 威郡 / 上州 Long Island, Westchester, Upstate NY

威郡華人教會	18 Farragut Ave., Hasting-on-Hudson, 10706	10:30a國英		914-478-4407
紐約磐石華人宣道會	31 Main St., Tappan, 10983	10a國英	任　軍	
中宣會長恩堂	2 Stoner Ave., Great Neck, 11021	9:30a英 11a國	王　嘉	516-342-3083
長島基督徒證主教會	1845 Northern Blvd., Manhasset, 11030	10a國英粵	徐致恒	
長島新城教會	90 Plandome Rd., Manhasset, 11030	10:30a台英	張啟榮	516-487-1063
新海園信心聖經教會	1400 Jericho Tpke., New Hyde Park, 11040	11:30a國	黃　喆	718-961-9355
喜來科華人聯合衛理教會	2801 Hillside Ave., New Hyde Park, 11040	12:30p國 7p國英[三]	楊東龍	718-321-0797
信義會道成肉身堂	411 Bayview Ave., Cedarhurst, 11516	11a英	張陵兮	516-295-5323
長島懷恩教會	245 Steward Ave., Garden City, 11530	10:30a國	胡至誼	516-352-4096
美國福音信義會迦南教會	140 E. Broadway, Roslyn, 11576	12:15p台國、英	陳耀生	929-525-2652
長島宣道會	377 Deer Park Rd., Dix Hills, 11746	9:45a國粵 11:45a英	鐘志明	631-271-2290
施福基督教會	18 Moriches Rd., Lake Grove, 11755	11a國粵英	辛　正	631-615-1470
長島真光教會	100 Periwinkle Rd., Levittown, 11756	11:45a國粵英	孫雅章	718-864-7706
長島華人以琳浸信會	1850 Nesconset Hwy, St. James, 11780	1:30p國粵	林基甸	303-990-1766
長島基督福音教會	86-98 Pembrook Rd., Stony Brook, 11790	1:30p國粵		631-632-6564
長島豐盛生命教會	7-19 E. Marie St., Hicksville, 11801	10a國粵 10a英	王奕修	516-938-1245
紐約首府華人基督教會	901 Madison Ave., Albany, 12208	9:30a國 11:15a英		518-437-0163
赫德遜華語基督教會	306 All Angels Hill, Wappingers Falls, 12590	10:45a國英粵	吳文秋	845-298-9345
羅城華人基督教會	1524 Jackson Rd., Penfield, 14526	9:30a英 11:15a國粵	韓澤民	585-872-6708
羅城華人勝利浸信會	285 E. Henrietta Rd., Rochester, 14620	9:45a英 11a國		585-248-5289

新澤西州 New Jersey

新澤西主恩堂	232 S. Beverwyck Rd., Parsippany, 07054	9:45a國 11:30a英 2p台	戎　翰	973-335-0183
新澤西州宣恩堂	800 Jefferson Rd., Parsippany, 07054	10a粵英	蘇成建	973-887-2970
新澤西華人聯合衛理公會	1171 Terrill Rd., Scotch Plains, 07076	10:30a國英	張曉穗	917-836-5272
新澤西豐收靈糧堂	39 Erie St., Jersey City, 07302	3p國英[六]	蕭慕道	201-386-8077
澤曦教會	540 Washington Blvd., Jersey City, 07310	11:15a國	馬煒傑	201-604-3350
貝郡基督徒証主教會	560 Russel Ave., Wyckoff, 07481	10a台國 11:30a英	李大飛	201-891-6633
紐澤西第一長老教會	50 W. Palisades Blvd. #1341, Palisades Park, 07650	10a台國 11:30a英	彭榮仁	201-977-4426
長老會三一堂	650 Pascack Rd., Paramus, 07652	10:30a英 12p國	石波寧	201-262-8624
中華海外宣道會新恩堂	90 Mt. Vernon St., Ridgefield Park, 07660	9:45a英 11:30a國粵	麥約翰	201-440-2885
天城基督教會	320 Beverly Rd., Treaneck, 07666	10:30a國	林三綱	201-816-8701
華美聖經教會	65 Gibson Pl., Freehold, 07728	9:30國粵 11a英	郭家強	732-577-9119
中華海外宣道會澤恩堂	55 Vanderburg Rd., Marlboro, 07746	9:30a英 11a國粵	林頌哲	732-431-2800
美門華人基督教會	189 Holland Rd., Middletown, 07748	9:45a國 11:15a粵英	夏長勝	732-671-6721
北澤西華人基督教會	272 Green Village Rd., Green Village, 07935	10a國英	高本綱	973-377-8211
倍思親迦南基督教會	3575 Valley Road, Liberty Corner, 07938	4p國英	李忠嘉	862-207-1705
櫻桃山華人基督教會	299 Browning Ln., Cherry Hill, 08003	10a國、英	李紹沅	856-428-1398
南澤西中華基督教會	550 Union Mill Rd., Mount Laurel, 08054	1:30p國	黃永進	609-871-6558
大西洋華人宣道會	300 N. Dudley Ave., Ventnor City, 08406	9a國英		
普林斯頓華人基督教會	471 Cherry Valley Rd., Princeton, 08540	10a國英	劉銘輝	609-688-1124
中華海外宣道會迦恩堂	826 Village Rd. W., Princeton Junction, 08550	9a粵 10:45a國英	周樂平	609-799-4455
新澤西華人福音會	11 Lexington Ave., East Brunswick, 08816	10a國英		732-238-8811
新澤西華人浸信教會	568 Ryders Ln., East Brunswick, 08816	11:30a粵、英	岑德雄	732-306-7351
新州愛城第一華人浸信會	592 Old Post Rd., Edison, 08817	11a英 1p國粵		732-287-6777
美德中華基督教會	758 Hamilton St., Somerset, 08873	9:30a粵 11:15a國 11a英	伍國石	732-249-4226
若歌教會	71 Cedar Grove Ln., Somerset, 08873	9:15a英、粵 11a國	黃小石	732-868-6700

康乃狄克州 Connecticut

康州哈城華人浸信會	160 Wintonbury Ave., Bloomfield, 06002	10a國、粵、英	廖錦安	860-242-0042
諾城華人基督教會	35 Wawecus Hill Rd., Norwich, 06360	4p國		
康州新港加略山浸信會	100 Dwight St., New Haven, 06511	9:45a國粵 11:30a英	陳玉嬋	203-787-1805
新港華人宣道會	205 Edwards St., New Haven, 06511	1:30p國	莫冰斌	408-797-6615
丹城華人宣道會	52 Stadley Rough Rd, Danbury, 06811	1p國英	盧　野	203-617-8068

羅德島州 Rhode Island

羅德島州華人基督教會	333 Roosevelt Ave., Pawtucket, 02560	10a英 11:15a國粵	黃天祐	401-722-8877

麻薩諸塞州 Massachusetts				
安城華人基督教會	611 Belchertown Rd., Amherst, 01002	9:45a國 11:15a英	王玉慶	413-259-1500
春田行道會	915 Plumtree Rd., Springfield, 01119	9:45a國	王美霖	413-782-5212
麻州春田華人基督教會	1383 Wilbraham Rd., Springfield, 01119	9:45a國	蔣正平	253-215-8782
吾思德基督福音教會	43 Belmont St., Worcester, 01605	10a國	王 俊	616-634-6584
麻省華人福音堂	60 Turnpike Rd., Southborough, 01772	9:45a國、英 11:15a粵	石懷東	512-825-8777
波士頓真理堂	29 Montvale Ave., Woburn, 01801	9a國	莊祖鯤	781-272-8792
羅威爾華人聖經教會	197 Littleton Rd., Chelmsford, 01824	10a國粵英	吳榮滁	978-256-3889
波士頓華人佈道會	249 Harrison Ave., Boston, 02111	9:15a國、英 11a, 11:15a粵	陳德修	617-426-5711
聖公會波士頓華人教會	138 Tremont St., Boston, 02111	12:30p國粵	彭培剛	617-338-2546
波士頓基督教救恩堂	115 Broadway, Boston, 02116	11a國粵		617-451-1981
波士頓西區宣道會	239 N. Beacon St., Brighton, 02135	11:15a國、粵、英	葉大為	617-254-4039
摩頓華人基督教會主恩堂	50 Eastern Ave., Malden, 02148	10:30a國粵	何榮耀	413-210-7243
大波士頓台灣基督長老教會	34 Alder St., Waltham, 02453	1p國台	林國泰	617-410-6336
昆士華人宣聖會	37 E. Elm Ave., Quincy, 02170	9:30a 國粵		617-471-5899
昆士市路德會華樂堂	550 Hancock St., Quincy, 02170	8:45a英 11:15a粵國	羅天緯	617-773-5482
波士頓華人浸信會	38 Weston Ave., Quincy, 02170	9:15a國 10:30a粵英	鄧向東	617-479-3531
大波士頓國語基督教會	65 Newbury Ave., Quincy, 02171	10:30a國	林志隆	720-840-0138
波士頓信義會愛鄰堂	308 W. Squantum St., North Quincy, 02171	9a粵	倫永成	617-653-3693
波士頓郊區華人聖經教會	149 Old Spring St., Lexington, 02421	9:30a國 11:15a英	潘儒達	781-863-1755
紐英倫中華基督教會	1835 Beacon St., Brookline, 02446	10a國英	李大飛	617-232-8652
波士頓華人佈道會牛頓堂	218 Walnut St., Newton, 02460	9:15a粵 11:15a國英	林仲民	617-243-0100
波城華人浸信會	74 Pleasant St., Arlington, 02476	2p粵英	何國光	781-646-4071
賓夕凡尼亞州 Pennsylvania				
基督先鋒亞倫城教會	1151 S. Cedar Crest Blvd., Allentown, 18103	11:40a國	楊永慶	610-398-3792
理海谷華人基督教會	1419 Overlook Road, Whitehall, 18052	9a英 10:30a國	周雙文	610-295-3687
德拉瓦谷華人基督教會	411 Susquehanna Rd., Ambler, 19002	10:30a國英	劉寶全	215-855-5020
費城臺灣感恩基督教會	137 N. Easton Rd., Glenside, 19038	1:30p台	謝太平	215-657-1477
費城三一華人基督教會	560 Mill Rd., Havertown, 19073	9:30a國 11:15a英	區俊生	610-853-8320
信望愛華人教會	5 N. Concord Ave., Havertown, 19083	2p國	吳瓊彪	650-539-4355
基督先鋒費城教會	3637 Chestnut St., Philadelphia, 19104	3:15p國	楊永慶	610-398-3792
費城中華基督教會大學城分堂	4501 Chestnut St., Philadelphia, 19104	4p國	梁中杰	215-779-8396
費城中華基督教會暨服務中心	225 N. 10th St., Philadelphia, 19107	9:30a國、英 11:30a粵	劉承宗	215-627-2360
中華福音堂	222 N. 12th St., Philadelphia, 19107	10a國 11:30a英	高振元	215-964-9759
費城華人門諾會愛理堂	600 W. Chew Ave., Philadelphia, 19120	9:30a粵 11:30a英	蘇成基	
南費城華人基督教會	1731 S. Broad St., Philadelphia, 19148	9:30a國粵 11a英 4p印尼	陳福財	
費城基督閩恩教會	3301 Wellington St., Philadelphia, 19149	10a國	黃曉明	215-745-4343
聯合衛理公會好牧人堂	10901 Calera Rd., Philadelphia, 19154	10a國	彭召登	215-632-1929
威徹斯特主恩堂	1601 Green Ln., West Chester, 19328	4:15p國	陳欽文	610-745-7991
費城台福基督教會	585 General Steuben Rd., King of Prussia, 19406	10:30a國英	徐 平	610-757-7717
神州基督教會	Penllyn Pike & Trewellyn Ave., Blue Bell, 19422	9:30a國 11:15a英	徐清輝	215-646-0492
特拉華州 Delaware				
新城主恩堂	2744 Red Lion Rd., Bear, 19701	2:30p國 4:15p英	胡明智	302-345-2119
威明頓主恩堂	1512 Brackenville Rd., Hockessin, 19707	9:30a英 11a國	呂允智	302-239-4990
華盛頓首府 Washington DC				
美京中華基督教會	500 I St. NW, 20001	9:30a粵 10:45a國 11a英	辜漢然	202-637-9852
馬利蘭州 Maryland				
中華聖經教會樂道堂	9618 Autoville Dr., College Park, 20740	9:30a國粵 11:15a英		240-241-6885
中美聯合衛理公會	7703 MacArthur Blvd., Cabin John, 20818	10a英 11:15a國	許韋進	301-229-8233
馬利蘭華人浸信會	5100 Randolph Rd., Rockville, 20852	11a國	陳 翔	301-424-7994
馬利蘭中華聖經教會	4414 Muncaster Mill Rd., Rockville, 20853	9:45a國、粵 11:15a英	程德鵬	301-924-4855
蒙福基督教會	15201 McKnew Rd., Burtonsville, 20866	10:30a國	黃仰恩	301-549-1337
基督教華府中國教會科堡分堂	12030 Chestnut Glen Rd., Clarksburg, 20871	10:30a國	楊征基	301-515-6728
華府台福基督教會	900 Wind River Ln., Suite 103-105, Gaithersburg, 20878	11a台國英	陳漢章	240-720-6572
蓋城華人宣道會	13101 Damestown Rd., Gaithersburg, 20878	9:30a英 11a國	陳國添	301-869-8343
馬利蘭中華聖經教會蓋城堂	18757 Frederick Ave., Gaithersburg, 20879	10a英 11:30a國	程德鵬	301-924-4855
蒙郡華人浸信會	12221 Veirs Mill Rd., Wheaton, 20906	10a國粵英	劉健全	301-942-0491
基督教華府中國教會	7716 Piney Branch Rd., Silver Spring, 20910	10a英 11:30a國粵	趙 宇	301-587-0033
巴城華人浸信會	1804 Ridge Rd., Reisterston, 21136	11a國粵英	商中岳	
海華郡中華聖經教會	10817 Davis Ave., Woodstock, 21163	9:30a英 11a國粵	歐少強	
巴城中華基督教會	1800 Cromwell Bridge Rd., Baltimore, 21234	9:30a英 11:15a國粵	沈德來	410-823-8258
維珍尼亞州 Virginia				
豐收華夏基督教會	4433 Brookfield Corporate Dr., Unit H/I, Chantilly, 20151	10:45a國英		703-955-7788
維吉尼亞華人聖經教會	21393 Potomac View Rd., Sterling, 20164	10:30a國	黃 供	703-205-9689
北維州中華基督教會	2810 Old Lee Hwy., #110, Fairfax, 22031	10a國、英	謝瑞宏	703-560-7868
北維州華人基督教會	6071 Leesburg Pike, Falls Church, 22041	9a粵 10a國、英	蔡明恩	703-820-1010
宣道會頌主堂	12113 Vale Rd., Oakton, 22124	10a國 11:30a粵、英	鄭治堅	
北維州華人基督教會春田市分會	7800 Rolling Rd., Springfield, 22153	11a國	蔡明恩	703-820-1010
北維州永恩浸信會	2620 Gallows Rd, Vienna, 22180	10a國	張 毅	703-869-2965
中華聖經教會欣道堂	8100 Wolftrap Rd., Vienna, 22182	10a國英 [第三個主日]10a國粵 11:30a英	羅達民	240-387-7088
夏市中華基督教會	2505 Jefferson Pk. Ave., Charlottesville, 22903	9:30a英 11a國	賀倍恩	
列治文華人浸信會	1800 Pkwy. Ln., North Chesterfield, 23225	10:30a國、英、國英[第一個主日]	楊 銓	
半島華人浸信會	3800 G.W. Memorial Hwy., Grafton, 23692	9:45a國 11:30a英	趙德光	757-877-9787

教會/機構消息

歡迎各教會提供佈道培靈聚會、公開聚會等消息, 以接觸更廣人群。免費刊登三個月, 每則以200字為限, 每月15號前截稿。版位有限, 先到先得。
投稿請電郵至:
truthmonthly@nystm.org

「教會消息欄」只提供刊登教會聚會活動及課程，歡迎各教會招聘消息登廣告欄。

【播恩堂社區消息】
第34屆培靈會
主題: 建立復興的祭壇
講員:陳家榮牧師
時間: 2024年3月1日-3日
3月1日(五), 3月2日(六)晚上7:30
3月3日(主日)早堂上午8:45
午堂上午10:30
地址: 43-72 Bowne Street,
Flushing, N.Y. 11355
電話: (718) 445-7640
歡迎各位參加!

真理報廣告價目表

歡迎各教會及基督徒商鋪惠登廣告，支持真理報出版經費！

單位	尺寸	黑白內頁/月價		彩色內頁/月價	
Unit	Size	基督徒商戶	教會(8折優惠)	基督徒商戶	教會(8折優惠)
1	2"x4"	$50	$40	$65	$52
1.5	2"x6"	$70	$56	$85	$68
2	4"x4" / 2"x8"	$90*	$72	$110*	$88
3	4"x6"	$120*	$96	$140*	$112
4.5	6"x6"	$170*	$136	$190*	$152
5 (1/4版)	5"x8"/10.25"x4"	$210*	$168	$235*	$188
10 (1/2版)	10.25"x8"	$350*	$280	$385*	$308
1 頁	10.25"x14.5"	$500*	$400	$570*	$456
彩色頭版/月價					
5 (1/4版)	10.25"x4"	基督徒商戶		教會(8折優惠)	
		$460*		$368	
彩色底板/月價					
5 (1/4版)	10.25"x4"	基督徒商戶		教會(8折優惠)	
		$350*		$280	
10 (1/2版)	10.25"x8"	$600*		$480	
1 頁	10.25"x14.5"	$800*		$640	

* *基督徒商戶可享優惠折扣（尺寸 2"x4" 及 2"x6" 除外）*
刊登 3個月9.5折、6個月9折、1年8折
** *刊登報紙的廣告可免費同步刊登在電子版真理報*

歡迎致電查詢 (718) 460-9308 **電郵查詢** truthmonthly@nystm.org

奉獻支持

真理報

1. 美金支票 或 Money Order
抬頭:NYSTM
寄回:PO Box 527567 Flushing, NY 11352

2. Venmo上網支付
https://www.venmo.com/NYSTM
或 轉賬至347-677-4203

自疫情以來，紐約盜信案增多，短宣中心郵箱出現被盜票的情況，為此請將支票寄至新PO Box。

若您奉獻短宣中心，請您電郵、電話或 WhatsApp 通知短宣中心，同工會留意接收，並盡快寄出奉獻收據:

電話: 718-460-9308 電郵: info@nystm.org

** 曾寄支票奉獻給中心，卻又未有收過中心奉獻收據的信徒請聯絡短宣中心。

所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗(或作:給他們施洗，歸於父、子、聖靈的名)。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。
馬太福音 28:19-20

英文小課堂

• 劍蘭 •

天起涼風

當冬季下雪的日子漸漸成為過去（The snowy days of winter are gradually receding.），氣溫稍為提升，我們可以開始把厚厚的羽絨外套（down jacket）收起來，但接著就是天起涼風的季節（season）。平均每年三月份（March）及四月份（April）都是全年比較大風（windy）的日子。

原來在冬季，風自西向東、川流不息的風勢急流（jet stream）逗留在地球的南部，到了春季轉入夏季的時候，急流就會向北回流（return）。大風的另外一個緣故，是地球村本身就是傾斜的（tilted），再加上地球環繞太陽的公轉（the Earth's orbit around the sun），引致地球的不同地區，有不同的氣溫。結果，急流風速可達每小時60公里（60 kilometers per hour）。

天起涼風，有沒有想過自己製作一件擋風的外衣（windproof coat）？我們的外衣大都是在店鋪或是網上店舖購買的。不過，我曾經向我一年級的學生，朗讀（read aloud）一本虛構的故事書，「小婦人的外衣」（The Tiny Woman's Coat, by Joy Cowley），故事主人翁（main character）自製的外衣，全部是用天然資源（natural resources），沒有添加劑。小婦人毫不猶豫地向大自然發問：「我從那裏取得布料？」（Where will I get the cloth?）樹就回答：「你可以取我們的葉子。」（You can have our leaves.）

你可知地球上，第一次天起涼風是什麼時候？人類第一次自己用樹葉製造外衣又是何時？「……便拿無花果樹的葉子為自己編作裙子……天起了涼風，耶和華神在園中行走。那人和他妻子聽見神的聲音，就藏在園裡的樹木中，躲避耶和華神的面。」（創世記 2:7-8）原來創世記這書卷，記載人類第一次為自己做衣服，就是犯了規（broke the rules），違背了造物主的命令（command），超越了界限（boundary），自己企圖（attempt）成為了自己的神。

只是這個天起涼風的故事並沒有在此停止。人類與造物主的關係，雖然就此有阻隔，但是創天造地的神竟然為背叛自己的人，做了一個體貼保護的行動：「耶和華神為亞當和他妻子用皮子作衣服給他們穿。」（創世記 2:21）

現在正是踏入天起涼風的季節，當你穿著擋風外衣的時候，不妨回想一下，當年人類犯錯之後，創造天地萬物的主宰（The Lord, who created Heaven and Earth, and all things…），如何主動接近人。雖然一方面要人去面對及承擔犯錯之後的結果（consequence），另一方面仍然要真正的關心和保護（care and protect），就像有遠見的（far-sighted）父母，培養子女成材（talented）、成為一個正直（upright）、有承擔的（responsible）人。今天就請你找一個機會，閱讀一下這卷描述造物主與我們人類之間相遇的創世記。（備注 1）

備注 1：https://biblegateway.com/passage/?search=Genesis+2&version=CUV

英文詞句：

- boundary /ˈbaʊn.dər.i/ 界限
- consequence /ˈkɑːn.sə.kwəns/ 後果
- far-sighted /ˌfɑːrˈsaɪ.t̬ɪd/ 有遠見的
- receding /rɪˈsiːdɪŋ/ 漸漸退落、淡漠
- responsible /rɪˈspɑːn.sə.bəl/ 承擔責任
- tilted /tɪltid/ 傾斜的
- upright /ˈʌp.raɪt/ 正直
- windproof /wɪndpruːf/ 擋風的

國際音標符號參考:
https://wikipedia.org/wiki/International_Phonetic_Alphabet

真理報 訂閱表

網上訂閱表

《真理報》是為著讓人認識神而預備的，也是個人佈道的好幫手！
煩請填妥以下訂閱表，我們會將真理報發送給您！

☐ 訂閱實體報紙(請留下你的郵寄方式)
☐ 訂閱電子版(請留下你的電郵)
☐ 停止訂閱 ☐ 更新姓名、郵寄地址(請在以下表填寫最新資料)
☐ 其他 ______

訂戶名字(英文)：姓______ 名______
電郵：______ 電話：______
地址：______
(請以正楷英文填寫)
所屬教會：______
歡迎留下您的意見、代禱事項 ______

請將訂閱表填妥寄回本中心： ***PO Box 527567 Flushing, NY 11352***

新澤西華人浸信教會 New Jersey Chinese Baptist Church

【聘牧啟事】誠聘中文及英文青年牧師/傳道（全職/半職）

◊ 神學畢業生皆可
◊ 擁有神學院碩士學位
◊ 能用國或粵語講道及英文溝通
◊ 英文牧師對青少年事工有負擔
◊ 有北美牧會經驗

任何有興趣的申請人請通過電郵或郵寄方式將簡歷提交以下的地址:
郵寄：NJCBC：568 Ryders Ln
East Brunswick, New Jersey 08816
電郵 Email: njcbcpsc@yahoo.com

【君言才思】 •吳君才•

每當愁煩、恐懼時

「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們；我所賜的，不像世人所賜的。你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。」（約14：27）

某人如廁時發現有血，懷疑腸胃有問題，憂愁掛慮多天後，才安排到照腸檢查。另一人因不適而照肺，發現有黑影，需跟進檢測，他亦為此擔憂不安；惟有禱告交託主，等候有關結果！而最近美國正遭受三重病毒威脅：Covid（新冠病）、流感與RSV（呼吸道合胞病毒），更使許多人，尤其是家長為此憂心，膽怯加增！

上述的經文，是主耶穌親自安慰的宣告，實在鼓舞了那些正處於愁煩、恐懼的人！

首先，要了解主耶穌所留下的「平安」是甚麼？這「平安」具備獨有的、超越環境的安詳、完滿、和諧之特質。不單是內心的和平與安穩。從舊約聖經來看，平安亦是包括了身體的康泰，關係和諧（參看創26：26—31），與事業的興旺——農作物豐收，有平安，沒有戰事，生養眾多（參看利26：3—9）。而從新約聖經來看，「平安」除了包涵舊約之平安意義外，更包括了主耶穌所帶來的「平安」。主耶穌降世，道成肉身，於十字架上成就救贖，使人與神和好，並賜下平安給世人；信靠祂的人必有平安在心中（參看西3：15）。況且，主耶穌曾祝福門徒，更給予他們使別人得享平安的權柄（參看路十：6）。

其次，主耶穌親口承諾：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們；我所賜的，不像世人所賜的。」（約14:27a）現代中文譯本翻譯為：「我留下平安給你們；我把自己的平安賜給你們。我所給你們的，跟世人所給的不同。」主耶穌所留下的平安，與世上的平安確實有分別：這平安能在人遭逢患難、重擔、愁煩、恐懼之時，仍能得勝、得釋放、可安心卸下一切愁煩、恐懼的！正如主耶穌曾應許說：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裏面有平安。在世上，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界」(約16：33)。惟有在主裏面，倚賴祂、親近祂，才可以跨越所有困難、壓力、愁煩、恐懼，因着一一交託主，卸下重擔，可得着安息、享有平安(參看太11：28)；並倚靠主，得智慧、力量，去勝過世界及一切！

最後，主耶穌提醒門徒：「你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。」（約14:27b）現代中文譯本翻譯作：「你們不要愁煩，也不要恐懼！」能夠不憂愁、不膽怯，不愁煩、不恐懼，最關鍵的途徑，就是去領受主耶穌所留下的平安！此平安既是父神所賜給的，祂必如昔日祭司為百姓祝福之言，必會賜福、保護、光照、賜平安的(參看民6：24—26)。因此，人要虔誠去領受，真心相信；更要離棄罪惡，排除誘惑與軟弱，全心歸向神；從而藉着主耶穌，得着祂所留下的平安福樂！

《荒漠甘泉》的靈修默想曾有這樣的描述：「海洋深處有一個最鎮定的中心，人們稱它為海墊褥。神的平安是永久的平安，像海墊褥一樣，是在人心的最深處，是外面的困難和騷動所不能觸摸到的。凡來到神面前的人，都能享受這樣的平安。」

是的，父神的平安是永久的平安，不會被外面的問題、騷動、壓力、憂愁、膽怯等打倒的！所以，每當愁煩、恐懼時，應到神的面前，好好去領受及經歷主耶穌所留下的平安！

作者是香港建道神學院教牧學博士。曾於香港、美國紐約、及芝加哥牧會前後共三十年。現居芝加哥為自由傳道。

雪說以色列

•黃老師•

分別為聖（二）之安息日（下）

現在並不是所有的猶太人都守安息日，也不能說他們不守，只可以說在程度上有所不同。現在的正統派猶太人，仍然跟耶穌時代那些猶太人一樣的守著安息日，甚至有點過頭了，在生活細節上，仍然再研究是否有違安息日，例如：打開冰箱，裡面有一個小燈會自動亮，這樣安息日是否可以打開冰箱？為了解決這個問題，他們在安息日前，要做一個小動作，讓它在安息日打開門時不會亮；煮好的開水，放在保暖版上，水仍然噗噗地響，這也是有違安息日。

但是一些世俗化的猶太人，會在安息日開車，帶一家人去旅行。在安息日，一般都不會打電話給朋友，有什麼事情都是星期天再說。我有一位香港的朋友，在四十多年前嫁給猶太人，她丈夫雖不是正統派的猶太人，但安息日也是什麼都不做，也勸太太不要收拾，等安息日過後才做。

回到聖經，主耶穌在耶路撒冷行的奇蹟不多，就只有兩個：在西羅亞池醫治生來瞎眼的瞎子和在畢士大池治好病了三十八年的癱子。為什麼主耶穌要在安息日醫治那兩位不是危殆的病人呢？祂大可在安息日過後才醫治呀？！這樣才不會給法利賽人有把柄，主耶穌主要的目的是教導當時的權威，祂要告訴那些死守律法的猶太人和領袖，「人子」才是安息日的主。在馬可福音二章27—28節：「又對他們說：『安息日是為人設立的，人不是為安息日設立的。所以，人子也是安息日的主。』」神設立安息日，是給我們享受，我們才是安息日的主人，不要成為安息日的奴隸，將守安息日成為我們的負擔。

在以色列那麼久，最欣賞就是安息日。在那一天，是一家人聚在一起的時間，試想想現今的社會，一家人吃飯是怎麼吃飯？各有各忙，小孩子玩遊戲機、青年人在聊天群發信息、爸爸在電話裡談生意、媽媽忙著做飯，吃完之後，就是各散東西；但是在以色列的安息日，什麼都不可以做，電話電腦電視都要關掉，連媽媽做菜和清潔也不能做，這樣會是怎樣的情景？他們可以做什麼？唯一可做的就是聊天、到外面散步、去會堂聚會等等家庭活動，不能走得太遠。安息日有規定的里數，不然睡個午覺，讓身體有足夠的休息，每星期都是如此，家人之間的關係又怎會不好？

大約在1998年，我們剛剛來以色列不久，在以色列打工的中國人很辛苦。很多都是借高利貸來支付勞務費，為了買一個出國的機會，他們花了兩年時間才付清高利貸，然後餘下的三年就是屬於自己的。有一位教會弟兄告訴我他朋友的故事，他非常勤勞，除了在公司上班，下班還去一個排工場，當地人需要一些清潔、裝修、剪草等等，都會去排工場去找合適的工人。做了第一次，如果做得好，以色列人會一個介紹一個，以後就不用去排工，這朋友下班就去工作，到半夜才回宿舍。然後早上四五點起床，預備當天的食物，之後去上班，連安息日也去幹，這樣五年下來賺了不少錢，衣錦還鄉，但是當他到達北京飛機場，一下機就昏過去，還未到家門，就死在醫院裡。

人生真是唏噓！使我想起聖經一段經文：「人若賺得全世界，卻賠上自己的生命，有什麼益處呢？人還能拿什麼換生命呢？」（馬太福音16:26）神設立安息日，是為了我們的好處，也有醫學證明，一個人工作六天休息一天，對我們身體是有幫助的，神也是工作六天，第七天休息。現在我們以為自己比神還厲害，一星期工作七天，完全不顧自己的健康，現在新冠疫情發生，將所有事情停下來，警告世人，讓我們好好休息，也讓這個地球休息，人不斷破壞大自然環境，也不斷傷害自己，為了賺錢，連自己的生命也不顧。有人這樣說，五十歲以前不斷賺錢，是為了支付五十歲後的醫療費。朋友，好好享受神給我們的安息日，也好好恢復與家人的關係，還有與神之間的關係。

學習「安息」

【老城散記】 • 鄭媛元 •

安息日的耶路撒冷街道

禮拜五晚上，正統猶太人全家去會堂的路上

初到以色列的時候，需要找房子，辦理各樣的手續，常常困擾我的，就是每到禮拜五的下午，基本就沒有人工作了，開始準備進入安息日，商鋪關門，交通停頓。看著空空的街道，各處都是緊鎖的，想著沒有辦完的事情、沒有準備好食物，常常會心生怨氣，甚至對安息日發怨言，竟忘記了「安息日」是神為人所定的聖日，而安息日真正的意義正在於「你們要休息，要知道我是神！」（詩篇46:10a）。

基督徒都很熟悉「安息日」，因為耶和華神在創世之初，六日之內造天、地、海，和其中的萬物，將第七日定為「聖日」，並賜福這日，「因為在這日，神歇了祂一切創造的工，就安息了。」（創2:3b）。所以「安息日」是神的「聖日」。

「安息日」也是神為祂的百姓所定的聖日。「當記念安息日，守為聖日」（出埃及記20:8）成為摩西「十誡」中的第四條誡命，神親自用指頭寫在石版上（出埃及記31:18b；申命記9:9-11），吩咐「故此，以色列人要世世代代守安息日為永遠的約。這是我和以色列人永遠的證據。」（出埃及記31:16-17a）。世世代代，永永遠遠。神是不改變的。

沒有來到以色列前，我也會常常簡單地把猶太人守安息日和節期當成拘泥律法。其實回想一下，從北國以色列被擄於亞述、南國猶大被擄於巴比倫開始，兩千年間他們在天下萬國間被拋來拋去，遵守「世世代代守安息日」這一誡命談何容易。猶太人是深知祖國歷史的民族，知道守安息日是他們和神之間「永遠的約」和「永遠的證據」，為要「使你們知道我——耶和華是叫你們成為聖的」（出埃及記31:13b）。與其他國家或民族的節日本質上的差異，就是猶太人的「安息日」與神的創造（出埃及記20:10-11）、和神的救贖（申命記5:12-15）是分不開的，與整個民族的歷史經歷也是緊密關聯的。猶太思想家阿哈德．哈阿姆（Ahad Ha′am）說過一句話：「與其說猶太人維持了安息日，不如說安息日維持了猶太人。」（More than the Jewish People have kept Shabbat, Shabbat has kept the Jews.）。

安息日，猶太孩子們從妥拉學校放學了

禮拜五晚上進入安息日的特拉維夫

神定立安息日為聖日，是要人「進入安息」（希伯來書4:10），享受祂的創造和祂的救贖；我們在基督耶穌裡被救贖成為「新造」的人（哥林多後書5:17），並得着了「另有一安息日的安息」（希伯來書4:9），但我們真的明白這「安息」進入安的「息」了嗎？省察自己，重新再思考「安息日」的意義，希伯來書的作者說，「不能進入安息是因為不信的緣故」（希伯來書3:19），所以「我們務必竭力進入那安息」（希伯來書4:11），享受在主裏真正的安息。

在耶路撒冷，我遇見一位從美國來的韓國姊妹，今年已經八十多歲了，身體非常健朗，這次已經是她第十一次來以色列了。她說自己其實最想去中國服事，但從2015年開始，聖靈就不斷地感動她來到以色列。她常常問神的一個問題就是：你為什麼要我來以色列？我在這裏能做什麼？直到有一天靈修的時候，聖靈回答了她的問題：你是回到了父親的家中，好好休息吧。「你要休息」！「進入安息」！神為祂所愛的人所預備的，常常是超乎所思、所想、所求的。

慢慢地，我習慣了在禮拜四處理好該做的事，在禮拜五的晚上，去到教會中敬拜。路上常常遇見許多傳統猶太人，一家一家地走著去會堂敬拜，述說神的創造，神的救贖。習慣了在禮拜六，安靜在主裏面，在「休息」中去認識神，體會「得救在乎歸回安息，得力在乎平靜安穩」（以賽亞書30:15）。這時，倒真是要感謝商鋪關門、交通停頓了。

相信並操練「安息」吧，因為其中有神的賜福：「你若在安息日掉轉你的腳步，在我聖日不以操作為喜樂，稱安息日為可喜樂的，稱耶和華的聖日為可尊重的；而且尊敬這日，不辦自己的私事，不隨自己的私意，不說自己的私話，你就以耶和華為樂。耶和華要使你乘駕地的高處，又以你祖雅各的產業養育你。這是耶和華親口說的。」（以賽亞書58:13-14）。

進入安息，是因為我們知道並相信，祂是神！

• 江來珍口述/海倫整理 •

江來珍患癌症那年47歲，開刀後，希望拾回健康，就開始跑步，2017年參加兩項鐵人比賽，游泳游了五、六公里。她參加跑步比賽，也常拿冠軍。江來珍共計有14年跑齡，參加超過70個大小比賽。據尚佩冰牧師說：江來珍從病倒後甚至不能走路，後來訓練到可以走路，並且參加馬拉松。故此，牧師推薦她競選「再生勇士獎」，結果她被「恆生銀行——再生會」選為當年「十大再生勇士」。信靠主耶穌的江來珍，不但夫妻和母女的關係改善了，她的生命也更新了，她體會到，在人看來是咒詛的癌症，神可以把它變成祝福。以下是她感人的見證：

不幸患癌，生命改變

江來珍從來沒有想過自己平凡的人生，卻因患癌症而變得精彩。她19歲結婚，生了兩個女兒。多年來她每天勞碌，要上班和照顧孩子，下班回家已經很累，當孩子說想跟她去踩單車或郊外旅行，她都拒絕。2009年，她患了癌症，才知道健康多麼重要，她想重拾健康，於是她開始走路上班，看見有人跑步，她也試試跑步，結果愛上了跑步。她每天下班后，風雨不改地跑，慢慢地，跑步變成江來珍的生活習慣了。

她參加了跑步訓練，後來還報名參加比賽。有一次參加了一個全程42.195公里的長跑。雖然天氣時雨時晴，她卻感覺很舒暢。那次跑了約四個半小時，跑完后才發現自己已經累得走不動了。

家人大力支持

因為江來珍的癌症已經轉移到骨頭，家人都勸她，另找些輕鬆的運動，但是她很堅持，既然如此，全家就盡力支援她。例如參加大埔海濱長廊的長跑，那次跑了十公里，將到終點時，她的丈夫不斷地大喊她的名字，加油鼓勵，結果那次她拿了冠軍。連大會的主持人都忍不住說：「你跑得連命也不要了。」

江來珍說，她跑步時，從來沒有想過自己是個病人，並且為此讚美神。

患病後的改變

生病前，大小家務，她一手包辦，丈夫很欣賞她，常在朋友面前稱讚她。但是江來珍並不開心，因為她不但要上班，還要做家務和照顧孩子，而丈夫什麼家務都不做。江來珍有個朋友，是她在上夜中學時認識的，這位朋友善解人意，聆聽她的心聲，給她鼓勵，並且邀請她去教會，江來珍也很樂意去參加教會。成為基督徒後，她的人生改變了，甚至夫妻關係也改善了。

根據聖經教導，丈夫要愛妻子，妻子要順服丈夫。江來珍對此很抗拒，心想，為什麼我要順服丈夫，而不是丈夫順服我？但這是聖經教導，江來珍學會了順服。例如她想去踏單車，但是丈夫想去游泳。要是以前，夫妻會各做各的。現在她學習放下自己，和丈夫一同去游泳，盡量珍惜夫妻相聚的時間。

2009年，江來珍患上乳癌，七年後，癌症復發擴散到卵巢和骨頭。患病前，她靠自己做很多事情，患病讓她明白自己不能再驕傲，再靠自己了。而她的丈夫，在她患病後，幫忙做家務，陪她去複診，愛護體貼。有一次複診回家時，因聽太太說，好久沒有去行山了。她的丈夫真的用輪椅推她上山，因為走下坡路時，要用小腿力，後來丈夫告訴她，他的小腿因而痛了四天。

有一次在商場，江來珍走不動，就打電話給丈夫，他丈夫沒有勸她以後不要外出，反而貼心地說：「老婆，我來幫忙你。」很快就推著輪椅來接她回家。

江來珍的丈夫也跟她去教會，他勤讀聖經，也用行動表達兩人的愛。每晚他們手拉著手祈禱。丈夫常提醒她，一天的難處一天當就夠了。江來珍非常滿足，很感恩丈夫這麼愛她。

丈夫離世，大女兒患癌

江來珍癌症復發不久，丈夫患上食道癌，一年就離世了，很多人來安慰她們。很不幸，她的大女兒也患上癌症，還要照顧三個孩子，很不容易。但是大女兒依然每個星期回來看望她，煮飯給她吃，和她一同查聖經，令她很得安慰。大女兒知道母親喜歡與孫輩多聚首，就刻意每個星期帶一個孫子回來，陪她吃飯，女兒看見母親與孫輩共聚的笑容，很得安慰。

而江來珍與小女兒的關係不太好。根據小女兒所說：「我小學的時候，媽媽很多活動，很喜歡外出，晚上差不多十一點才回家，我已經睡覺了。我幼時需要媽媽的時候，她不在。我長大後，她想多理會我，我已經有自己的活動，母女很少溝通。直到爸爸突然離世，我才發覺得這樣不對，姐姐很忙，我們又不是在一起住。我知道我要照顧媽媽，我不是恨她，只是大家不太溝通。」

在爸爸過世後，小女兒自動照顧母親，常常邀請母親外出吃飯，母親自己外出時，就關心提醒母親不要夜歸……　母女關係改善了，這是江來珍從來也沒有想過的。

生命的見證

現在，江來珍的兩個女兒都有了自己的家庭，所以她現在自己住。幾年前癌症復發再擴散到肝，但是她已經學會了以平常心面對，還和一班同路人彼此關顧，互相支援。

他們的教會成立了「癌症關懷」事工，到了2010年，又成為了「癌症關懷機構」，每個月有不同的活動，例如聘請物理治療師來教導病患做運動等等。

江來珍也參加了他們的「福蔭團契」，大家很有喜樂，不像患癌之人。江來珍在其中也得了造就，漸漸堅強起來，很依靠神。教會有人生病了，都會先找她談心，因為她很有喜樂，能帮助病患面對種種困難。

現在江來珍接受標靶治療，病情穩定，她學習凡事交托上帝。她享受生命，去飲茶，有時間就去跑步，雖然只能慢跑，但她很感恩。患病看起來是一個咒詛，但是神可以把它變成祝福。因患上癌症，她看見自己有很多問題：如自我，很論斷批評別人。但是神教導她謙卑，讓她看見丈夫的優點，看到兩個女兒孝順，她很滿足，神給她很大的祝福，將她帶到愛的泉源裡。

結語：江來珍一家四口，三個都患癌症，可以想像全家承受多麼大的打擊。她承受病痛之餘，發現丈夫很愛自己，孩子也很孝順自己。後來江來珍回到教會，參加病友團契，她體會了，原來患病並不代表灰心絕望，相反可以活得平安喜樂，這個體會就好像打了強心針一樣。她靠著主耶穌和弟兄姐妹的支援，踏出盼望的新一步。

親愛的讀者，你現在面臨困境與折挫嗎？你也可以邀請主耶穌帶領你，經歷人生的困境。請您跟我禱告：「親愛的主耶穌，當日你看見那個天生盲眼的人，你說在他身上會顯出神的作為，就像今天你在江來珍生命中顯出你的作為一樣。主耶穌，我邀請你進入我的生命中，成為我的救主，和生命的主，在我的生命中同樣顯出你的作為來。請你帶領我，讓我看見，當我經歷疾病，困難，患難挑戰時，有你陪伴我經歷每一天，跨過每一步。謝謝你愛我，主耶穌。」

文章蒙CBN授權刊登，圖片來自「江來珍《一跑再生》星火飛騰574」影片，歡迎觀看見證影片：youtu.be/ExBn2t3GOfQ

【CBN機構介紹】
CBN乃非牟利國際基督教機構，1960年在美國成立，自2004年開始在香港拍攝生命故事，傳遞基督的信望愛，讓更多人認識神。歡迎大家使用這些資源，同未信親戚朋友見證神的愛。

- *cbn.hk/singfor*
- *superbook.tv*
- *fb.com/cbnhk*
- *fb.com/100lastwords*
- *youtube.com/@CBNHKCBN*
- *fb.com/singfohfeitang*
- *fb.com/superbookchinese*

《星火飛騰》節目從不間斷每隔一個星期推新一集，逢週四更新，最新節目如下:【生命故事】鄭婉琪《南丫月光光》星火飛騰 581 同一月光下，經歷悲歡離合。2012年10月1日，「南丫海難」帶走39條性命。他們一家四口劫後餘生，上了沉痛一課，明白到人的有限，學習到生命意義。youtu.be/vwmqZLfFokI